

FIESTAS
DE



Lorenzo



BUZAS

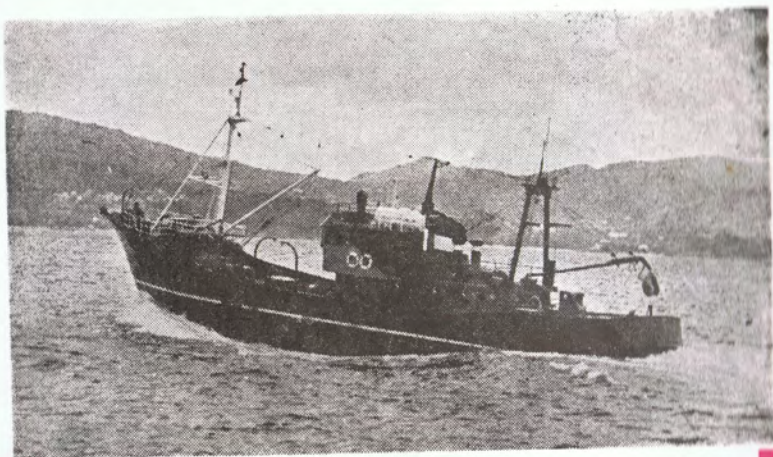
17 · 18 · 19 y 20 de
Julio 1.970



CONSTRUCCIONES NAVALES P. FREIRE, S. A.
 Avda. Orillamar - Bouzas - Vigo

TELEGR.: **REFREY**

TELEFONOS { 233000, 233008, 233009 (centralita)
 y 233006 (Dirección)



- ◆ CONSTRUCCION DE BUQUES DE ACERO
- ◆ ASTILLEROS Y VARADERO
- ◆ TALLERES MECANICOS
- ◆ FUNDICION
- ◆ SOLDADURA

MEDIO SIGLO DE EXPERIENCIA
 EN LA CONSTRUCCION DE MODELOS ESPECIALES DE
BUQUES PESQUEROS

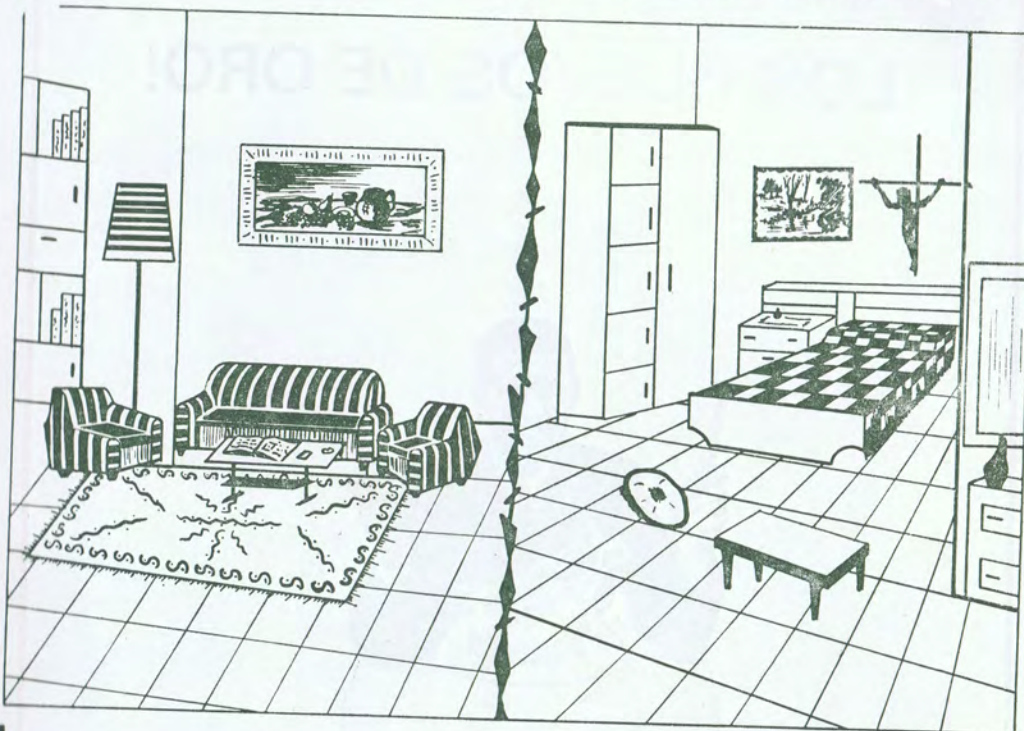
**¡NO MATE LA GALLINA DE
 LOS HUEVOS DE ORO!**



Proteja sus
 buques
 con nuestros
 productos

Pieter Schoen Marine Paints

CLASICOS y MODERNOS



MUEBLES JUMARES

AVENIDA ATLANTIDA, 49

(Frente Farmacia Carrascal)

COLCHONERIA JUMARES

RENOVACION DE SUS COLCHONES

Tomás A. Alonso, 226
Teléfono, 23 36 11

BOUZAS - VIGO

UNASA

UNION ESPAÑOLA DE ARMADORES PESQUEROS, S. A.
FERRAZ, 2 - TELEFONO 248 34 00
MADRID

- ALGECIRAS**
Fuentenueva, 39 - Teléfono 67 24 41
- ALICANTE**
Profesor Manuel Sala, 5 -
Apartado 528 - Teléfono 2: 13 77
- ALMERIA**
JUAN SILES ARTES
Altamira, 35 - Teléfono 21 59 27
Edificio Sao Paulo
- ARRECIFE**
JUAN VILLALBA BETANCORT
Pérez Galdos, 2 - Teléfono 688
- AVILES**
Avenida Conde Guadalupe, 1 - Teléfono 56 57 21
- BARCELONA**
FRANCISCO MONTAÑA
Maquinista, 25, Bloque 4 - Teléfono 219 44 88
- BERMEO**
Muelle Venancio Nardiz. 20 - Teléfono 182
- BILBAO**
JOSE LUIS MERINO
Condes Heredia Espinola, 17 - Teléfono 32 61 31
- BURELA**
JOSE QUELLE BALSEIRO
Teléfono 42
- C A D I Z**
San Severiano, 37 - Teléfonos 23 37 01 - 21 29 18
- CASTELLON DE LA PLANA**
Ronda Mijares, 127 B - Teléfono 21 43 71
- CASTRO URDIALES**
SANTOS PINEDO TEJEDOR
General Queipo de Llano, 4 - Teléfono 648
- C E U T A**
Jádenes, 42 - Teléfono 51 45 95
- CILLERO-VIVERO**
Carretera del Muelle
- D E N I A**
PEDRO MORALES ROJAS
Buonavista, 11
- GARRUCHA**
PEDRO CERVANTES JEREZ
Cofradía de Pescadores
- G I J O N**
Claudio Alvar González, 12 - Teléfono 34 00 55
- GUETARIA**
MIGUEL ANGEL FUENTE MUELA
Cofradía de Pescadores - Teléfonos 85 11 47 - 85 11 48
- HUELVA**
Rábida, 11 - Teléfono 21 33 22
- ISLA CRISTINA**
ALONSO RODRIGUEZ HACHERO
Cofradía de Pescadores
Apartado 90 - Teléfonos 645 - 462
- LA CORUÑA**
Avda. Primo Rivera, 4 - Teléfono 23 06 36
- LAS PALMAS**
FRANCISCO QUESADA
Tauro, 101, bajo - Teléfono 25 33 44
- LEQUEITIO-LONJA**
PEDRO SAEZ BARRAGAN
Ezpeleta, 7
- MALAGA**
JOSE HIDALGO RUIZ
Casapalma, 11 - Teléfono 21 49 07
- M A R I N**
Avenida de Orense, 62 - Teléfono 750
- MELILLA**
CELSO CARBALLO PORTELA
Gotarredona, 6
- M O T R I L**
JOSE GARCIA ANTUNEZ
Sánchez Arjona, 2
- ONDARROA**
Dársena del Muelle - Teléfonos 454 - 433
- PALMA DE MALLORCA**
GABRIEL BERNAT MARTI
Carmen, 24 - Teléfono 21 45 11
- PASAJES DE SAN PEDRO**
Edificio Velasco - Teléfono 90 8 77
- PUERTO DE SANTA MARIA**
Jesús de los Milagros, 25 - Teléfono 86 24 50
- SAN ESTEBAN DE PRAVIA**
ARTURO MURIAS GARCIA
Radio-Electricidad MURIAS
- SANTA EUGENIA DE RIVEIRA**
General Franco, 57 - Teléfono 225
- SANTANDER**
MORENO Y NAVAJAS, S. L.
Lealtad, 13 - Teléfono 21 19 00
- SANTOÑA**
González Ahedo, 2
Tinglado de Bodegas - Teléfono 372
- SEVILLA**
Sebastián Recasens, 21 - Teléfono 25 69 95
- TENERIFE (LA LAGUNA)**
EDUARDO BRUN BARRIEREZ
Núñez de la Peña, 15
- VALENCIA**
Papa Alejandro VI, 3 - Teléfono 33 36 86
- V I G O**
Avenida Orillamar, 33 - Teléfonos 23 16 97 - 23 12 75

DELEGACIONES EN PUERTOS EXTRANJEROS

ADOLFO GARCIA ALVAREZ
306 Libertas Bldg - FORESHORE
CAPE-TOWN (SUD-AFRICA)

JOSE ANTONIO TORRONTGUI
P. O. Box, 377

SAINT PIERRE ET MIQUELON (TERRANOVA)

MARTIN PHILIPOTT
Hotel Metropol - B. P. 2027
DAKAR (SENEGAL)

OTORGUE
NUEVO ESTILO
A SUS PASOS



Bastida

“Da paso” a la distinción
¡EL PASO MAS AVANZADO DE LA MODA!

“La Naviera”

MUTUA PATRONAL DE ACCIDENTES DE TRABAJO Y
ENFERMEDADES PROFESIONALES N.º 18
AV. DE GARCIA BARBON, 12, 1.º TELEFONO, 21 27 46 (5 LINEAS)

V I G O

LA JONENSE

Marca Registrada

FABRICACION MECANICA
DE HILOS Y REDES PARA
LA PESCA, CON FIBRAS
NATURALES Y SINTETICAS

●
ESPECIALIDAD EN APAREJOS
DE PESCA DE TODOS LOS TI-
POS - TRENZAS CORDELERIA

●
ESPECIALIDAD EN APAREJOS
MONTADOS PARA MOTO-
PESQUEROS CONGELADO-
RES Y MARISQUEROS



Leofil

Leomar

y Leoplen

LOS HILOS SINTETICOS PA-
RA REDES Y CORDELERIA,
CON LA GARANTIA DE

León Marco
Villajoyosa

APARTADO N.º 10
TELEFONOS: 327 y 365
TELEGRAMAS: «LEONMARCO»

(ESPAÑA)



PANADERIA
DAMASO

José García Alvarez

Tomás A. Alonso, 345 - Telf. 23 17 25

VIGO - BOUZAS

MODESTO SANCHEZ ESTEVE

Fábrica de Telas y Papeles Abrasivos

PARETS DE VALLES - BARCELONA - Teléfono, 319 42 49

REPRESENTANTE PARA ESTA ZONA:

SEGUNDO CARRERA GOMEZ

Rogelio Abalde, 1 — VIGO — Teléfono, 22 24 62

TRENZADOS METALICOS, S. A. - TREMESA -

Fábrica de Cables de Acero para:

MARINA, INDUSTRIA, MINERIA, CONSTRUCCION, ETC.
ESPECIALES PARA PESCA DE ARRASTRE MARCA "PISCIS"

G I J O N (España)

Delegación en VIGO: Plaza de la Industria, 5
Teléfono, 23 28 58

**¡DONDE MAS PERSONAS
AHORRAN EN GALICIA...**



La más moderna, ágil y eficaz gama de servicios puesta a disposición de la provincia de Pontevedra a través de una red de 64 oficinas



Caja de Ahorro Municipal de Vigo

Una institución viguesa al servicio de la provincia

¡MIAU!



**Primera
marca
española**

- ◆ Sardinas
- ◆ Atún
- ◆ Bonito
- ◆ Anchoas
- ◆ Almejas
- ◆ Angulas
- ◆ Bacalao
- ◆ Berberechos
- ◆ Calamares
- ◆ Mejillones
- ◆ Navajas
- ◆ Pulpo
- ◆ Zamburiñas

Bernardo Alfageme, S. A.

VIGO (España)



Nada más grato para mi en esta ocasión dedicar unas breves líneas en este libro-programa de las fiestas que vamos a conmemorar, por ser la primera vez que como Presidente de la Comisión organizadora tengo el alto honor de ocupar.

Hemos recogido este cargo con un grave sentido de responsabilidad, porque el prestigio y solera de estas fiestas no podía sufrir menoscabo en el presente año, pero al mismo tiempo sentía una gran confianza en el apoyo que todos los estamentos sociales de nuestro pueblo nos iban a prestar.

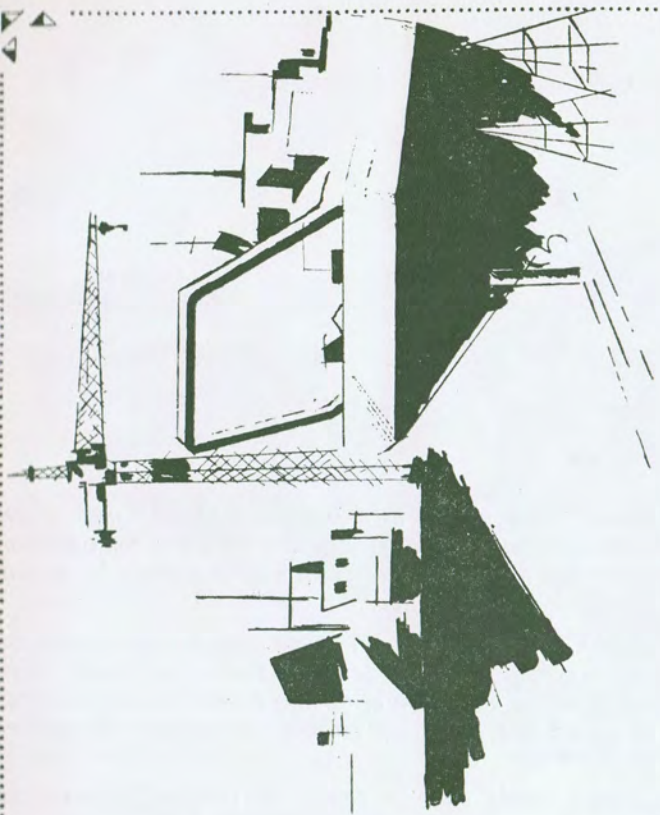
Mayor confianza sentía cuando detrás de todo ello estaba un Cristo que sigue con sus brazos abiertos para que acudiendo a El no nos falte en momentos tan vacilantes de nuestras flaquezas de ánimo.

Gracias pues a todos. Autoridades, Organismos oficiales, Empresas y pueblo de Bouzas por ese apoyo que hemos recibido para que nuestras Fiestas Patronales no decaigan y se superen cada vez mejor.

Por último un deseo ferviente me embarga de sentir y compartir con todos los presentes y ausentes en estos días la alegría de nuestros hogares, que reine la paz y la concordia entre familias y que por ningún instante perdamos la confianza en ese Sto. Cristo de los Afligidos que sigue siendo el mismo de ayer, de hoy y de siempre.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Bernardo Alfageme', written over a horizontal line.

Presidente



ARMADA

ASTILLEROS: REPARACIONES NAVALES

VARADEROS: HASTA 1.000 TONELADAS

Avda. Orilleamar- 14

Telfs. 232704-232759

BOUZAS - vigo



Este año será, Dios mediante, la tercera vez que entraré en contacto con vosotros, habitantes de la noble, trabajadora, marinera e industriosa Villa de Bouzas, y creo sinceramente haber llegado a penetraros y comprenderos, en vuestros quehaceres y preocupaciones para vivir y progresar, puedo por ello aseguraros que lo mismo disfruto con vuestras conquistas y mejoras, que sufro moralmente con vuestros reveses y desgracias.

Permitidme que esta vez no haga ninguna petición al Cristo de los Afligidos, y emplee esta **ocasión** para decirle: Gracias Señor, por la protección que ha prodigado a nuestra Ría de Vigo, con motivo del desgraciado accidente del buque noruego "Polycommander" varado en la isla Cíes del Norte, pues sólo a Tu protección puede achacarse el que a pesar de tratarse de nada menos, que de cuarenta y nueve mil toneladas de crudo y un incendio de proporciones descomunales, no haya habido que lamentar una sola víctima de personas, ni de la fauna marina, base de tantas economías modestas.

Cuando de nuevo os acompañe a vuestras fiestas por las calles de Bouzas, en el desfile procesional del Cristo de los Afligidos, le pediré en unión de todos vosotros su bendición y su protección ante las adversidades de la vida, pues sólo El con Su universal e infinito conocimiento sabe lo que el destino nos tiene reservado, y a su protección debemos someternos siempre.

Para todos unas Felices Fiestas, y que podamos volvernos a encontrar el próximo año.

Comandante de Marina de Vigo

**NAVEGACION
SEGURA
con**

RADIOMAR



quedate con
nosotros
porque atardece

S. Lucas c. 24-v. 29

Hoy, como ayer, Jesucristo, pasa ante las multitudes redimidas con su sangre. Su frente coronada de espinas y pesares, los brazos abiertos, el Corazón a flor de pecho, proclaman el amor eterno de un Dios-Hombre, a la humanidad redimida; y por ley de amor, pide en retorno, fidelidad a su Persona, y adhesión a su doctrina.

Unos le ven pasar..., y le escuchan, le reciben, le siguen y le aman; otros, no le conocen, o no quieren conocerle. Le ven pasar... y adoptan gesto de frialdad, indiferencia, hasta el odio, la persecución y el diabólico deseo de que su nombre desapareciera de la tierra, y cayera su trono en el cielo.

Por predilección divina, por misión histórica, por posición frente al mar tan querido de Jesús, Bouzas, se quedó con Cristo, y rogó en todo tiempo, que el Señor de los mares, se quedase, para que ellos no quedasen solos en el atardecer de sus horas de peligro, con abismo de tempestad, redes vacías y puertos sin luz.

El Buen Jesús, escuchó la súplica angustiada y esperanzada de los hijos del mar, y se quedó con ellos, como Amigo y Compañero, en las faenas del mar; como Cristo de los Afligidos, en las horas del dolor.

No les abandonó en el atardecer de la profesión. Se les apareció, como Padre, como Señor de los mares; encendió en sus almas oreadas por inmensidades de cielo y de mar, la esperanza, la confianza, el amor.

El ¡"Sálvanos que perecemos!" y el gracias al Divino Cristo, hemos llegado, pasaron a ser estrofas del "Te Deum" de la gratitud.

Los pescadores de Bouzas, sienten esta gratitud a su Cristo del mar. La quieren proclamar, ante el altar de su templo, en presencia de su familia y por las calles de su pueblo.

Descansan los barcos, ovillan en cubierta las redes, afrenillan los remos, silencian los motores, para celebrar la solemnidad anual del Buen Jesús de los Afligidos. Se abren las puertas del templo, y ante el altar del Cristo, que es todo amor en trono de dolor, se deposita como ofrenda espiritual de gratitud, la promesa, la oración marinera, que antes se hizo y se rezó en el altar del mar y sobre el ara de la cubierta de los barcos.

El pueblo marinero de Bouzas, creó tradición de solemnidad religiosa para honrar al Santísimo Cristo, mediante una Comisión de fiestas, que se

encargaba de programar los actos a realizar, en nombre de las agradecidas gentes del mar.

Nunca faltaron estas Comisiones de hombres abnegados, quienes con afán, amor y sacrificio cumplían el deseo de rendir homenaje de un pueblo a su Cristo.

En los anales religiosos del pueblo de Bouzas, bien puede llamarse a este homenaje, que forma página de su historia, el homenaje del amor y de la gratitud al Señor de los mares; y el programa de la alegría y de la esperanza de Armadores y marineros, que en El confían.

Cuando Seminarista observé de cerca por primera vez este homenaje de un pueblo al Señor del cielo y de la tierra y del mar. Dije en mis pocos años, después de admirar el resplandor de los fuegos, la solemnidad religiosa, y la alegría de el vivir de un pueblo con Cristo, que se queda en medio de él: Esto no puede desaparecer, porque sale del alma que es inmortal, y solera de un pueblo que vive del mar.

Confirmada mi afirmación a través de los años, creo, que es mi deber de Párroco, manifestar mi gran deseo de dedicar un recuerdo en nombre de todos vosotros, queridos feligreses, y con vosotros pedir una bendición del cielo y de protección, al Divino Cristo, para todos los componentes de esas Comisiones, quienes con fe y entusiasmo y sacrificio, durante tantos años que pasaron, clavaron sobre su vida como timbre de gloria la misión cumplida de hacer llegar a las plantas del Buen Jesús de los Afligidos, vuestro homenaje de gratitud, cada año de las fiestas.

No hacen falta consignar nombres; en el Corazón del Buen Jesús escritos están. Basta con que arrodillado ante tu trono de amor y cruz, escuches lo que del fondo de mi alma de sacerdote sale: Señor de la gloria, dale el cielo a los que pasaron a la eternidad. Señor de los mares bendice a los que cada día bregan por el pan de sus hogares.

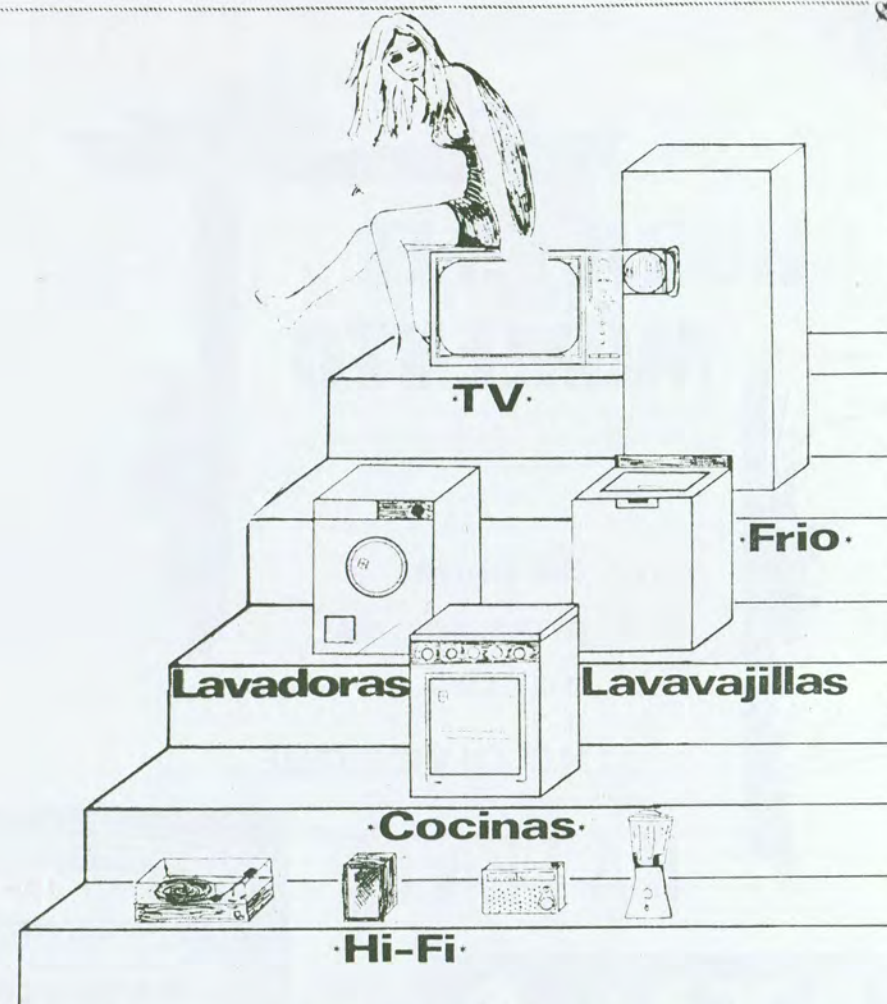
Y después en breve y emocionada gratitud y meditación, recuerde a tus plantas, la jubilosa expresión de la ciegucecita a orillas del Galdácano, cuando pasaban las cenizas de S. Benito con séquito de sacrificio, espiritualidad y tradición de una vida dedicada a Dios, que intercede para que recobre la vista, y ante la belleza del mar exclama: ¡Que hermoso es ver!

Sí, Buen Jesús, que hermoso es ver al pueblo de Bouzas, aupar sobre su corazón este profundo deseo: Cristo de los Afligidos=QUEDATE CON NOSOTROS, en este atardecer de materialismo y confusiónismo.

Que hermoso es ver el olímpico gesto espiritual de esas Comisiones, que portadoras de la antorcha de una tradición, por imperativo de la muerte o de los años, se paran ante Ti con la gloria de un deber por amor cumplido, y alargan a los años venideros la antorcha de esa tradición que han encendido, y para que no se apague, llaman que vengan a tus plantas a recogerla, nuevos peregrinos.

Entonces, "que bello es ver" una juventud heredera de gloriosa tradición, que se decide, para que la antorcha no se apague, a recogerla de manos cansadas en misión cumplida, y con valor y decisión mantenerla en alto ante el Corazón de Cristo, para que siga iluminando con resplandores de fe y de espiritualidad el peregrinar de un pueblo con Cristo peregrino; gesto capaz de convertir el mar en Tabor; y las espigas de este valle de lágrimas, en rosas de cielo, que tendrá plena realización, mirando al Buen Jesús de los Afligidos, con los brazos abiertos sobre el pueblo de Bouzas, que no dejará nunca, nunca de mirarte y seguirte.

JOSE F. PARADA
Párroco de Bouzas



Comercial **ESCALERA**

LOPEZ DE NEIRA, 8 - VIGO

CONCIENCIA QUE VENDE A
CONCIENCIA QUE COMPRA

M. de Castro



**AHORA ES EL
MOMENTO**

**... de pintar y
preparar su
barco.**

NO OLVIDE QUE

PATENTE

ATILA

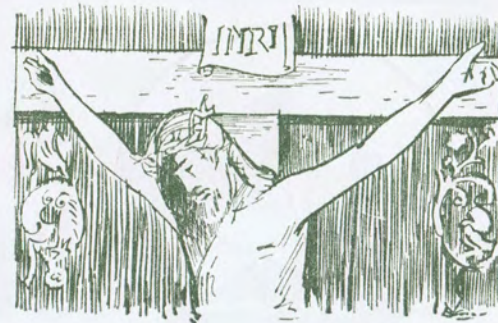
**garantiza su conservación
con menos pintados**

UNA ESPECIALIDAD DE

A. VIGUESA DE PINTURAS, S. A.



**MENSAJE
VIA
CRISTO**



En la humana y mortal cuenta adelante, tú, que tantos años estuviste en avanzada, que fuiste alma de las comisiones, que incluso la organización de los festejos de este año, en trance de relevo, en ti tuvo el vital testigo que transmitió todo el prestigio y entusiasmo que constantemente lograste y derrochaste para y en el servicio de Bouzas, es la primera vez que no estás con nosotros.

Permita el duelo de todos los que lloramos tu muerte que imaginemos como tu ausencia da este año emotivos quilates a los festejos y que tan cierto como que no los celebras a nuestro lado, aquilatados también por un gozo sobrenatural y eterno, los celebrarás donde tienen celestial bienaventuranza.

Lorenzo Erasmo Montenegro Costas; Erasmo, así, en la antonomasia de tu dedicación al servicio de todo lo digno y noble en Bouzas, eres hoy la mejor orla para nuestros empeños y cuando en el templo veneremos la bendita Imagen, cuando los sones acompañen la alegría popular, cuando en el mar y en el cielo nocturno de la Villa jueguen a luceros los artificios pirotécnicos, tu recuerdo será oración, endecha y luminaria para todos los boucenses que sabemos bien cuanto te debemos.

Para el Santísimo Cristo de los Afligidos será este año un motivo de complacencia tenerte en su Gloria y hasta ella, a través de la fe y la piedad que El nos inspira te enviamos este mensaje que es plegaria, himno y agradecido afecto de todos tus convecinos:

Lorenzo Erasmo Montenegro Costas, desde el cielo y en estas fiestas de 1970 en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos, porque tú lo deseabas y a nosotros nos estimula, ¡contamos contigo!

LA COMISION



Excursión a **CANARIAS**

SALIDAS SEMANALES

**VIGO - MADRID - VIGO, en Ferrocarril.
MADRID - LAS PALMAS - MADRID, en avión P-JET
6 DIAS EN LAS PALMAS**

**PRECIO POR PERSONA
DESDE 9.500 PESETAS**

**INCLUYENDO VIAJE, ALOJAMIENTO, CENA Y DESAYUNO
EN MADRID Y PENSION COMPLETA EN LAS PALMAS**

EXCURSIONES FACULTATIVAS

INFORMACION Y RESERVAS



Viajes Amado, s.a.
AGENCIA DE VIAJES
Grupo A - Título 43

Carral, 14 - Teléfs. 21 60 21 y 21 82 94 - VIGO

Estímulo

Nada más agradable para mí que dirigirme a ese gran número de mujeres boucenses, núcleo importante por no decir que imprescindible en la familia al hablar de ese hermoso rincón que es Bouzas y que en la geografía viguesa acapara la atención de todos los que conocen la enorme riqueza de su flota pesquera, de su demografía, de su fervor religioso, de su entusiasmo por todo aquello que simboliza impulso económico, desarrollo social, ansia cultural y sobre todo UNION, unión del pueblo con los que lo rigen, con aquellos que a costa de su esfuerzo, de su sacrificio personal viven y alientan exclusivamente para que Bouzas y por tanto Vigo se extralimite, se supere a sí mismo, siga por esos hermosos derroteros que el mar nos señala con su ejemplo, horizontes sin límite, inmensos, que engendran ideas sublimes, ansias de realización insospechada, proyectos que a veces nos parecen irrealizables (también los de Cristóbal Colón fueron así juzgados) pero que en un ideal sobrehumano, con ese amor que por todo lo que es nuestro nos lleva a realizar empresas aparentemente imposibles, contra viento y marea.

Es para mí una satisfacción y en cierto modo un deber, dirigirme como antes mencionaba a las mujeres boucenses y por varios motivos: Para felicitarlas con ellas de este sugestivo programa de fiestas del año 1970, de esta Junta Directiva del Liceo que tanto lleva realizado en pro de la prosperidad cultural, deportiva y social de Bouzas, por este sueño hecho realidad del nuevo local social y sobre todo por mi cargo de Presidente de la Asociación de Amas de Casa de Vigo para estimular su amor propio, su iniciativa, su afán de superación y de lucha para arrimar el hombro, como siempre al lado del ser querido, para colaborar con esos seres que cara al mar lo han dado y lo siguen dando todo por los suyos, por Bouzas, por Vigo y por España.

M.^a del CARMEN DURO de IGLESIAS

Presidente de la Asociación de Amas
de Casa de Vigo

CONSTRUCCIONES LAGO LOUREIRO S. A.

Han llevado a cabo la construcción
del nuevo edificio del Liceo Marítimo
de Bouzas

CONSTRUCCIONES EN GENERAL ESTUDIOS Y PROYECTOS INDUSTRIALES

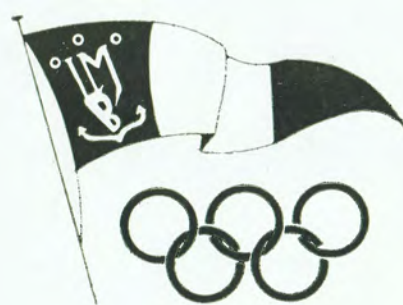
Viviendas, Edificios Industriales
Líneas de Transportes de Energía Eléctrica
Subcentrales Eléctricas
Trabajos Topográficos

OFICINAS: Av. García Barbón, 67

Teléfonos: } 21 24 27
 } 21 64 03

Dirección: 22 27 54

Almacén: 23 26 56



El Liceo Marítimo de Bouzas

Nota destacada del acontecer social, coincidente con las Fiestas, será este año, el comienzo de la puesta en servicio de las magníficas instalaciones que, un grupo abnegado y entusiasta de boucenses y vigueses, han conseguido lograr con no pocos sacrificios personales, para una adecuada y hasta lujosa ubicación de las actividades sociales y deportivas del Liceo Marítimo de Bouzas.

Esta "milagrosa" realización, pues tal se puede llamar, tanto por el corto tiempo en que se ha llevado a cabo, como por el acierto con que se ha planeado, tanto en su interior como en el bellissimo paisaje donde está centrado el edificio social, puede ser el comienzo de una serie de obras nuevas, materiales y sociales, deportivas y espirituales, que coloquen a Bouzas en el primerísimo lugar a que el esforzado trabajo de sus habitantes, hombres de empresa y trabajadores, le da derecho.

Ellos tienen la palabra, para proseguir esta renovación, cuyo punto de partida ojalá sea este magnífico edificio, que puede significar mucho para el aglutinamiento de todos los que sueñan con un Bouzas aun más activo, aun más industrializado, aun más culto, en el que estén aun más despiertas las maravillosas cualidades de esta raza.

Es posible. Solo es propónerselo. Ahí está un ejemplo, que parecía imposible.

Pidamos todos a Dios, que sigan muchos más.

A.A.P

María Martínez Otero

Fábrica de Muebles - Decoración

Teléfono, 197 - LA ESTRADA



Suministrador de todo el mobiliario del nuevo edificio del Liceo Marítimo de Bouzas

El suministro, colocación, lijado y barnizado del PARQUET DE MADERA del LICEO MARITIMO DE BOUZAS, ha sido una REALIZACION de:

ALVARO LOUREIRO BENAVIDES, CONSTRUCCIONES, S. L.

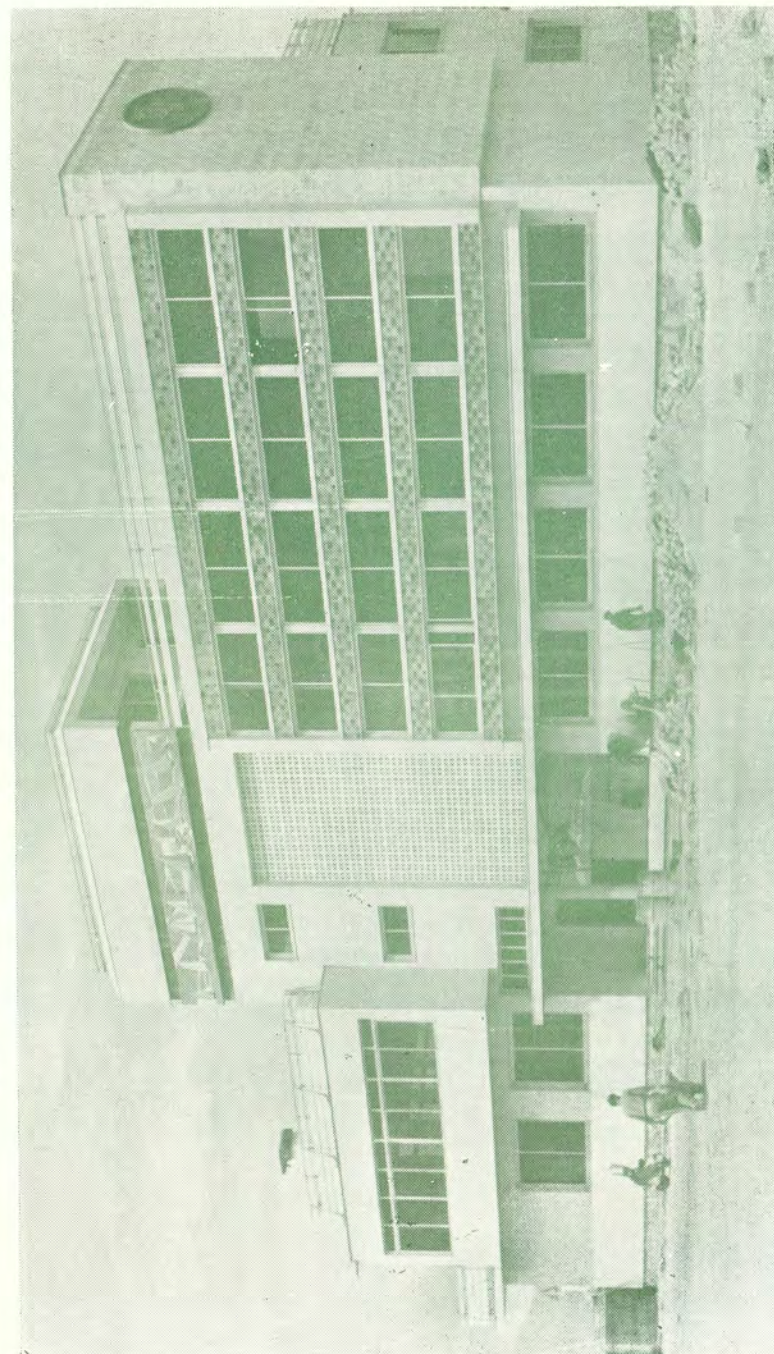
Fabricación de parquets en maderas nacionales y de importación

Oficinas: Avda. de Las Camelias, 159 - Teléfono, 23 25 14

Fábrica: Tomás A. Alonso, 101 - Teléfono, 23 47 40

V I G O

EL LICEO MARITIMO DE BOUZAS



Fachada principal del edificio social próximo a inaugurarse. Destaca su moderna arquitectura, con grandes ventanales tanto para lograr una luminosidad interior como para admirar en toda su extensión el maravilloso paisaje que lo rodea. Destaca tanto en la fachada como en su interior, los mosaicos con alegorías del mar, para el que

Sprica
S.L.

GRAN VIA, 6 - TELEFONOS, 21 65 02 - 21 19 69

VIGO



ESPECIALISTAS EN SONORIZACION



Sonorización total del LICEO MARITIMO DE BOUZAS



Especialidad en Buques:

Sistemas de llamada

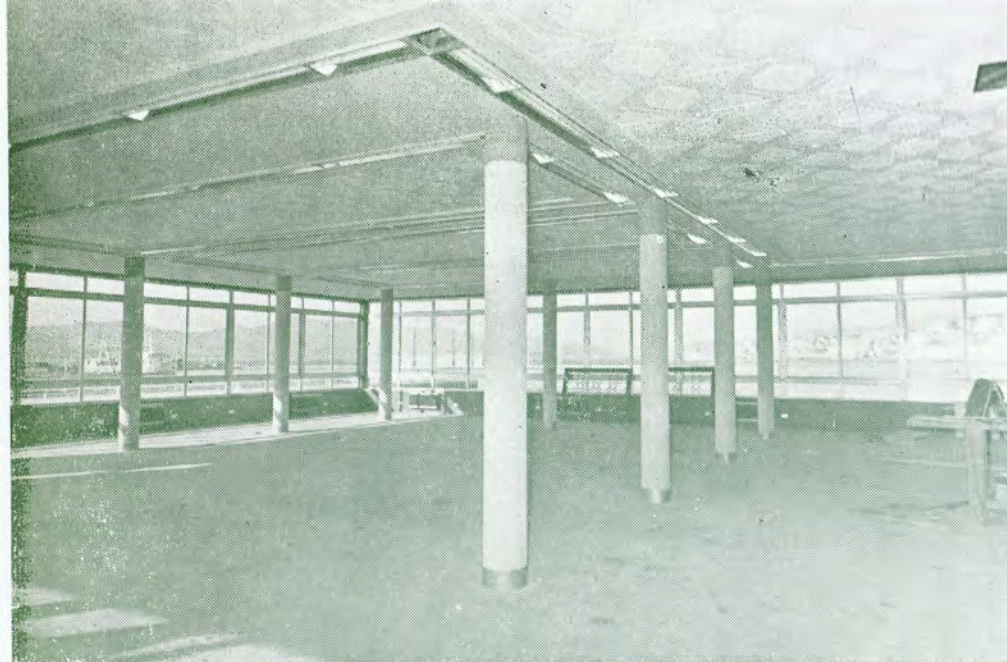
Música Ambiente

Intercomunicación

Más de 40 Buques sonorizados por nuestra casa



Material de sonorización BOUYER



Futura sala de fiestas. Destaca su amplitud y el maravilloso paisaje que desde ella se contempla.



La futura cafetería.

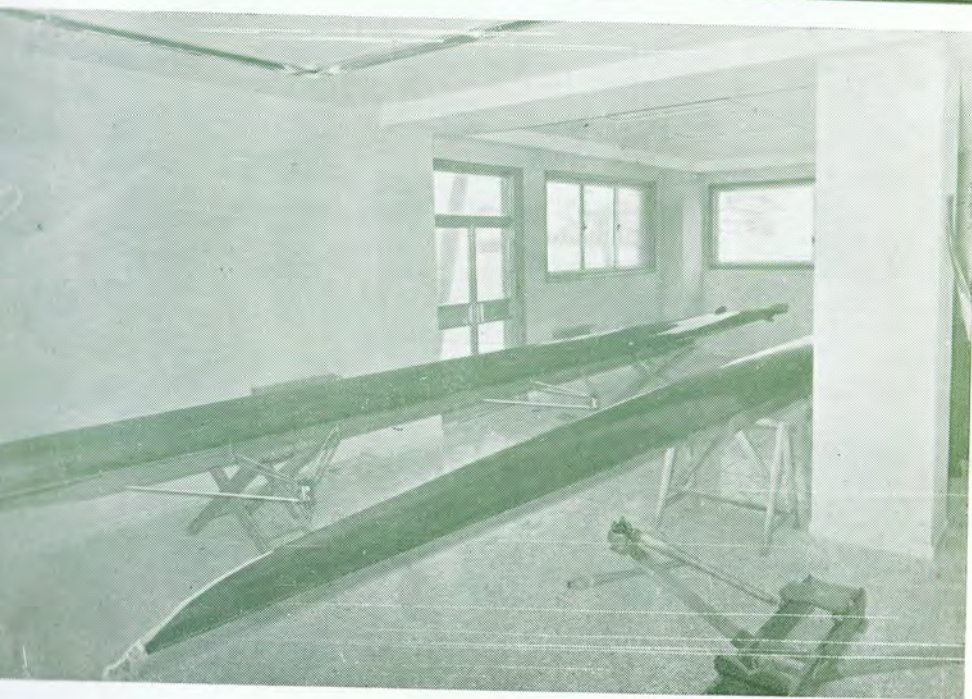


UNION CRISTALERA

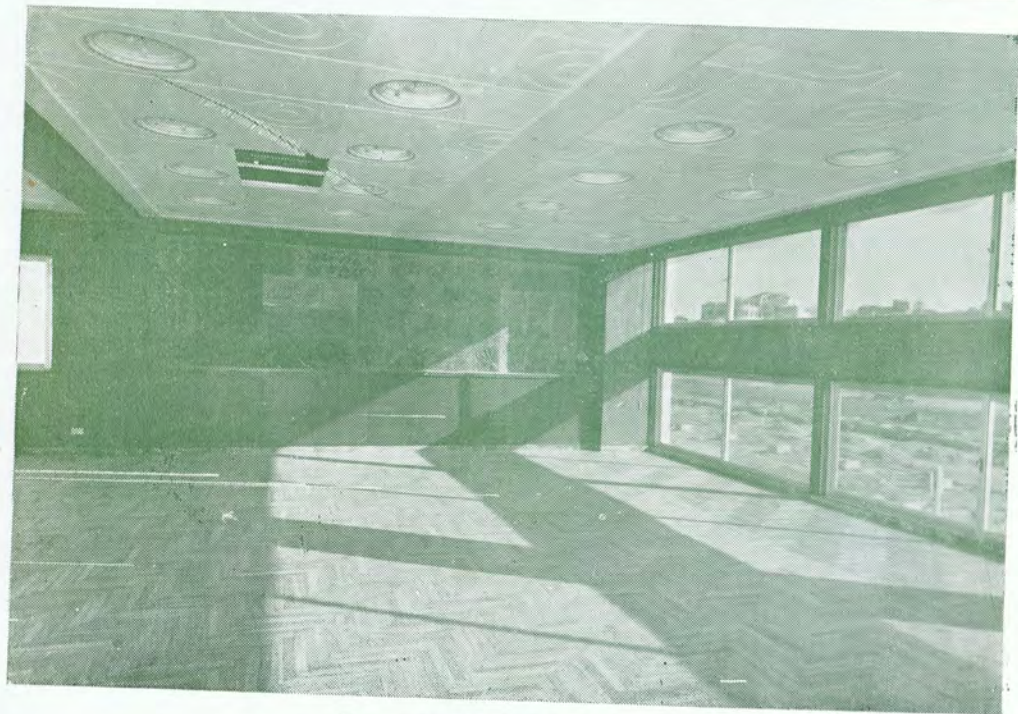
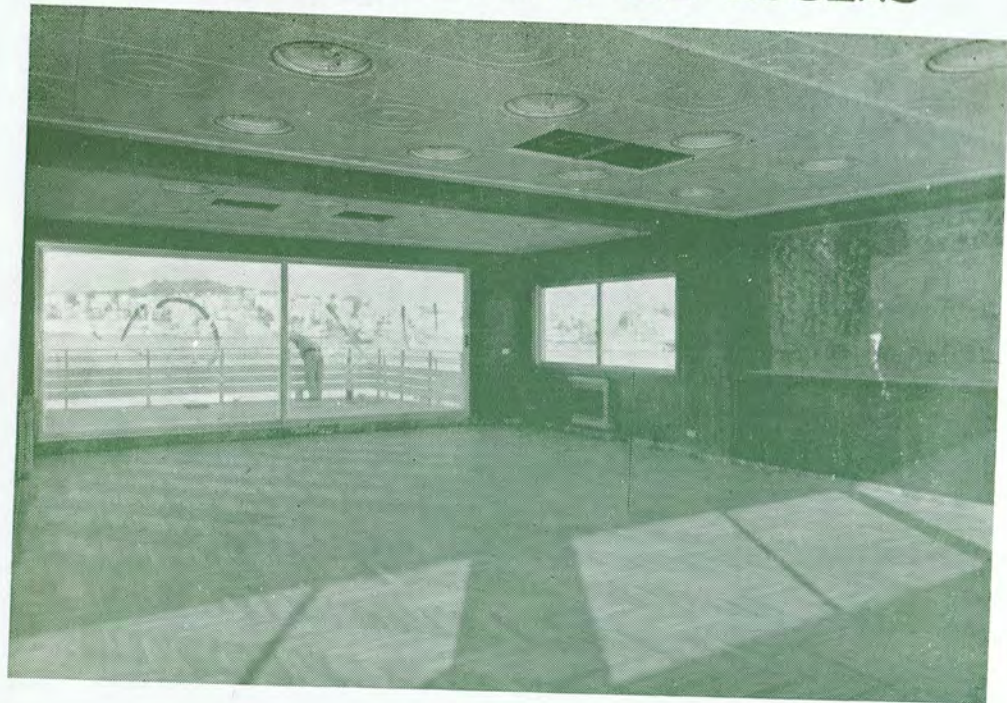
ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL
ESPEJOS — ROTULOS — GRABADO
INSTALACIONES COMERCIALES
NIQUELADO Y CROMADO DE METALES
AISLAMIENTOS TERMICOS Y ACUSTICOS
ESPECIALIDAD EN AISLAMIENTOS PARA
LA MARINA (VITROFIB — fibra de vidrio
y SILLAN — lana de roca pura)

Estamos a sus órdenes en:

VIGO - CORUÑA - ORENSE - LUGO - SANTIAGO - FERROL



Un angulo de la sección deportiva.



Dos aspectos de la sala de estar.

carpintería de aleaciones ligeras, s. a.

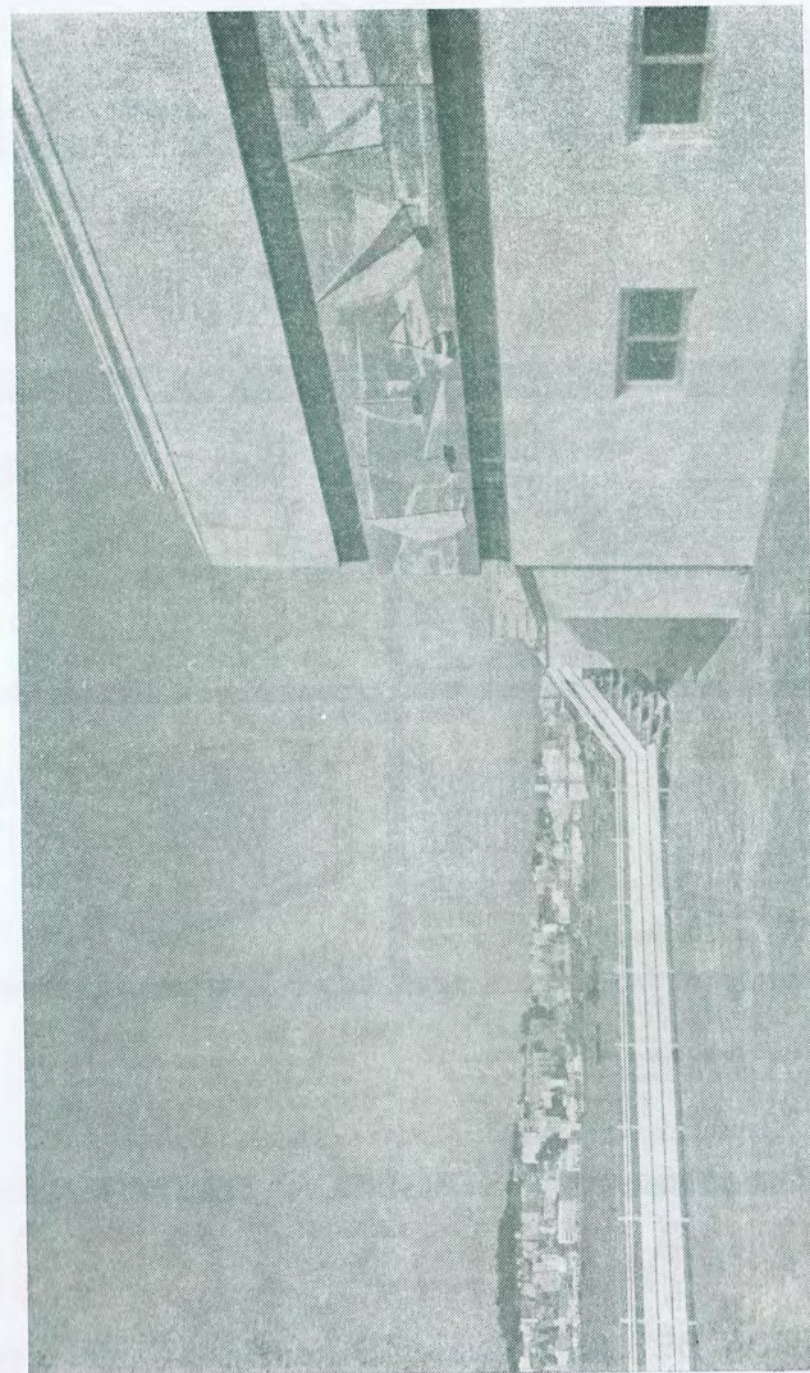
carpalsa



**VENTANAS
PUERTAS Y
MUROS CORTINA
DE ALUMINIO ANODIZADO
EN DISTINTAS SERIES DE PERFILES
QUE CUBREN TODAS LAS NECESIDADES**

**OFICINAS:
Colón, 6-3.º
Teléf. 22 34 66
VIGO**

**FABRICA:
Gándaras de Prado
PORRINO**

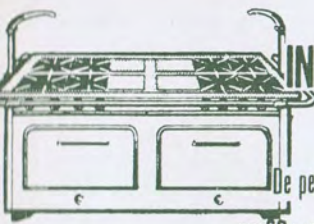


La amplia terraza, presidida como las demás instalaciones por un mosaico de alegoría marinera, y desde la que se adivina, el simpático paseo con que se deleitarán los visitantes del edificio.



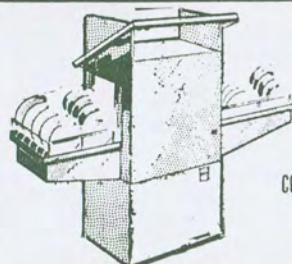
a gas
o electricidad
confíe en

FAGOR INDUSTRIAL



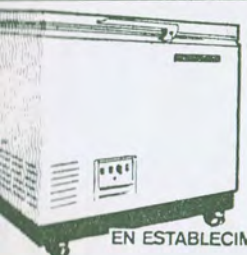
COCINAS INDUSTRIALES A GAS

De pequeña a gran capacidad
DE 30 HASTA 5.000 PLAZAS



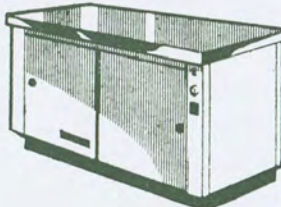
LAVAVAJILLAS

Diversos modelos
con capacidad de servicio de
400 a 15.000 platos/hora



VITRINAS Y ARCONES

Para alimentos congelados
INSUSTITUIBLES
EN ESTABLECIMIENTOS DE ALIMENTACION



ARMARIOS CALIENTES

A GAS Y ELECTRICIDAD
Modelos Murales y Centrales

Solicite presupuesto para la instalación de propano, a base de bombonas de 35 Kgrs. o tanques, obtendrá más calorías a menor costo.

Disponemos de todo lo necesario para una buena instalación, desde la más simple cafetería a la residencia o comunidad más numerosa.

Indíquenos sus necesidades y le daremos la más adecuada solución

DISTRIBUIDOR:

GONZALEZ POMBO

AVENIDA DE LAS CAMELIAS 165-167 Telefono 23 17 62 · vigo



Ejemplaridad

Dos condiciones aureolan el valor de las entregas humanas: el legítimo derecho a un merecido descanso y la oportunidad de la lógica transmisión para dar paso, tanto a nuevas energías, como a renovados propósitos.

Del afán organizador de los festejos de Bouzas en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos, D. Telmo Pérez Fernández no se ha ido, como no se va el padre que incorpora a la gestión de la familiar hacienda a los hijos que alcanzan la mayoría de edad, mayoría que si mucho tiene de natural proceso biológico, lo que realmente la aquilata es la forja paternal que acierta a lograrla noble y emprendedora.

Exactamente, no hay este año nueva Comisión de Fiestas en Bouzas, sino que es la continuidad de una ejecutoria, en la que D. Telmo puso durante tantos años una ejemplaridad digna de gratitud y óptima para la emulación.

Por eso este año y en el sugerente marco del Homenaje a los Ancianos, la gestión de D. Telmo Pérez Fernández durante tantos años al frente de la Comisión de Fiestas va a ser rubricada con un acto adecuado, imponiéndole la medalla de oro del Santísimo Cristo de los Afligidos, en cuyo honor y culto rindió él tantos y tan destacados empeños.

En el quehacer humano de la Villa quedará así patente el testimonio de la gratitud popular a quien tanto honró al pueblo y de confiar es que en la economía de los eternos destinos, también el Santísimo Cristo tomará divina cuenta para que el premio sobrenatural se disponga y espere, El quiera que por muchos años, a quien consumó en tan alto servicio muchas de sus energías y ahora es justamente considerado como ejemplar trasunto de cuantos, en las fiestas y durante todo el año, aman y sirven de verdad a Bouzas.

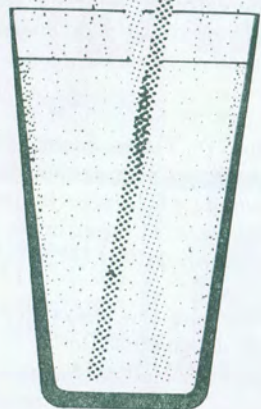
LA COMISION

él



ella

y...



SOUSAS

El agua Mineral que **TODOS PREFIEREN**
Da bienestar y goce de vivir. Es deliciosa.



BOTELLA Y BOTELLIN

TELEFONOS:

La Coruña: 22 40 90
Lugo: 21 53 04

Orense: 2110 29
Pontevedra: 8518 20

Santiago: 58 34
Vigo: 29 15



**Programa
de
fiestas**



Mirando al Sto. Cristo

Muchos son los años que uno tras de otro miramos al Sto. Cristo para implorar protección sobre nuestros hogares, nuestra flota, nuestras personas, en una palabra sobre Bouzas.

La fe que llenaba la vida de nuestros mayores, de nuestra "Villa Marinera", nos legaron un foco de amor y fe para saber dirigir nuestra mirada al Buen Jesús de los Afligidos, en los momentos de dolor y angustia.

Bouzas ha tenido siempre y tendrá; si somos fieles a nuestros antepasados, una devoción verdadera al Sto. Cristo, porque no sólo se preocupó de unas fiestas, que son famosas en todas partes, sino que también ha honrado al Buen Jesús con su vida espiritual, recibéndole en la Eucaristía y honrándole en la persona del prófano necesitado.

He aquí el fundamento de nuestras fiestas: Alegría santa por la tranquilidad de una conciencia limpia que presta homenaje al Sto. Cristo, como Rey y Señor del mundo.

Mira, querido amigo, si el Sto. Cristo es luz para ti y para mi en el momento de la prueba, de la lucha y de la contrariedad, como fue para nuestros padres que con ojos de fe supieron poner a los pies del Sto. Cristo toda su confianza y comprender que en su Cruz está la victoria de Cristo y puede estar la tuya y la mía, si miramos al Sto. Cristo, tratando de copiar su vida de amor por los demás.

EMILIO VELASCO BAR
Coadjutor de Bouzas

Redsinsa

REDES SINTETICAS, S. A.

TELEFONO, 440
DIR. TELEG. REDSINSA

VILLAJOSOSA
(ALICANTE)

Solemnidades RELIGIOSAS



Día 7, a las 9 de la mañana con Misa y comunión ante el Altar de la Virgen del Carmen, comienza la tradicional Novena en honor de la Excelsa Patrona de los marineros.

Día 9, a las 8 de la tarde dará comienzo el novenario en honor del Stmo. Cristo de los Afligidos, durante el cual actuará el Coro de las Rvdas. Madres Oblatas.

Día 15, a las 8 de la tarde comienzo del Triduo solemne en honor del Stmo. Cristo de los Afligidos, durante el cual ocupará la sagrada cátedra el Muy Iltr. Sr. D. Emiliano García, Canónigo de la S. I. Catedral de Zamora.

En este día actuará la Coral Viguesa.

Día 16, homenaje del Mar a su Patrona. Día dedicado a la Stma. Virgen del Carmen, en el que culminan los actos preparatorios iniciados el día 7, con la Novena y Sta. Misa diariamente, a las 9 de la mañana en el Altar de la Virgen.

Misas de Comunión con pláticas y motetes. Visita espiritual durante el día a la Virgen del Carmen.

A las 6 de la tarde Misa Solemne en la que actuará un coro con



orquesta, y predicando el panegírico el Muy Ilte. Sr. D. Emiliano García, Canónigo de la S.I. Catedral de Zamora. Al finalizar la Misa se impondrá con toda solemnidad el Escapulario a los nuevos Cofrades.

A las 8 Triduo en honor del Stmo. Cristo de los Afligidos con la actuación en este día de la Coral Polifónica de Puenteareas. A continuación procesión con la Imagen de la Virgen del Carmen, con asistencia de Autoridades y Cofrades.

Al llegar al Muelle se tendrá la oración y recuerdo por todos los muertos en la mar, rezándose el acostumbrado responso y ofrendando el Hermano Mayor de la Cofradía D. Angel Armada Armada, una corona con inolvidable recuerdo. Terminarán los actos con el canto de la Salve a la Patrona del Mar.

Día 17, a las 8 de la tarde final del Triduo solemne en honor del Stmo. Cristo de los Afligidos, con la actuación de la Coral Polifónica Casablanca.

Día 18, a las 11 de la mañana, Misa Solemne en honor de San Telmo, y como acto preparatorio del tradicional homenaje a la ancianidad. En este acto actuará el Coro de las Rvdas. Madres Oblatas.

Día 19, a las 10,30 de la mañana, con asistencia de las Autoridades se celebrará la Misa Solemne, pronunciando el panegírico el predicador del Triduo, Muy Ilte. Sr. D. Emiliano García, Canónigo de la S.I. Catedral de Zamora.

Durante la celebración de esta Misa Solemne, hará la tradicional Ofrenda al Stmo. Cristo de los Afligidos el Ilmo. Sr. D. José Díaz Cuñado, Comandante Militar de Marina de Vigo.

La parte musical estará a cargo de la Scola Cantorum del Convento de PP. Mercedarios de Poyo.

A las 9 de la tarde, solemnísima procesión en la que será sacada del Templo parroquial la venerada imagen del Stmo. Cristo de los Afligidos, por el recorrido habitual y deteniéndose en la Avda. de E. Cabello, junto al mar.

La Procesión será presidida por las autoridades civiles y militares y en ella formará la Banda de Cornetas y Tambores de la ETEA.

Día 20, dedicado al celestial Patrono de la Cofradía San Pedro Pescador.

A las 12 de la mañana, Misa Solemne, a gran orquesta con sermón a cargo del Muy Ilte. Sr. D. Emiliano García, Canónigo de la S.I. Catedral de Zamora.

Como es tradicional, se hará durante la misa la Ofrenda al Santo Patrón.

Finalizado el Santo Sacrificio, saldrá la Procesión con el admirado grupo escultórico que representa la Pesca Milagrosa, por las principales calles de la Villa.



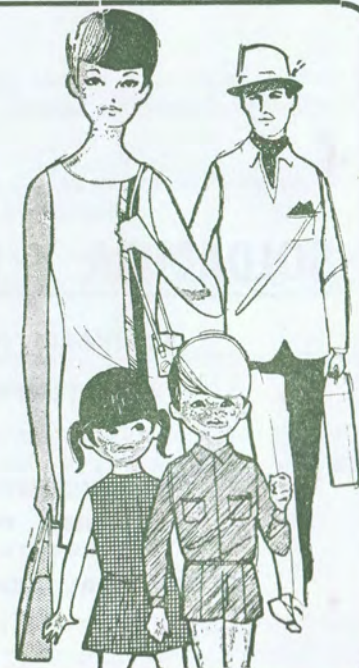
confecciones ariel

Prendas confeccionadas para

**SEÑORA
CABALLERO
Y NIÑO**

**PAULINO FREIRE, 11
Teléfono, 23 22 63**

VIGO





ELECTRODOS para

ACEROS DULCES

ACEROS FUERTEMENTE ALEADOS
(Refractarios e inoxidables)

ACEROS DEBILMENTE ALEADOS
(Aceros al Ni)

METALES NO FERREOS

FUNDICION

**TRANSFORMADORES Y
MAQUINAS PARA SOLDAR**

SOLDADURA Y ELECTRODOS ***ARCOS***

ECHEVARRI (VIZCAYA) - APARTADO 1085

TELEFONOS 33 14 00 } 105
33 00 00 } 106

BILBAO

REPRESENTANTE PARA LA PROVINCIA DE PONTEVEDRA:

JOSE PASTORIZA ALVAREZ
AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

AVDA. GRAL. ARANDA, 54 - 1.º - TELEFONO, 23 32 89

V I G O



FIESTAS POPULARES

Miércoles 15 de julio:

Concierto en el Liceo Marítimo, a las 9 de la tarde, a cargo de la Coral Viguesa.

Jueves 16 de julio:

Finalizada la procesión de la Virgen del Carmen, actuará en el Liceo Marítimo la Coral Polifónica de Puenteareas.

Viernes 17 de julio:

A las doce del mediodía, el disparo de una serie de bombas anunciará la apertura oficial de las Fiestas de Bouzas, en este año de 1970.

A la misma hora y acompañados de las gaitas del país harán un recorrido por las calles los gigantes y cabezudos.

A las seis treinta de la tarde dará comienzo un baile popular animado por la Orquesta Gran Casino de Pontevedra y el Conjunto músico-vocal Los Germans, de Vigo.

A las nueve de la tarde, concierto en el Liceo Marítimo a cargo de la Coral Polifónica Casablanca del Círculo Mercantil.

A las once de la noche, dará comienzo la gran verbena que durará hasta las dos de la madrugada y estará animada por las Orquestas citadas anteriormente.

Sábado 18 de julio:

A las nueve de la mañana, dianas a cargo de la Banda de Música Arca del Pino, de La Coruña, que recorrerán las principales calles de la Villa.

SIATA 3000 SPECIAL

Ahora en nuevas
versiones



- * CAMIONETA
- * TINTORERA
Tintorerías y Confecciones
- * NEVERA

Aparca donde un "600" y carga 350kg.

CON LA GARANTIA

Siata

Véala y retírela en:

kaifer y Cia S.L.

SERVICIO SEAT - FIAT

FACILIDADES DE PAGO. ENTREGA INMEDIATA
RECOGEMOS SU COCHE USADO

c/ Pontevedra, 4 - Telfs: 21 69 62 - 22 29 01

Avda. de Madrid - Telfs: 27 05 08 - 27 07 04

VIGO

este concurso este delicioso y popular.

A las once de la noche, comienzo de la gran verbena mantenida hasta las dos de la madrugada y animada por las orquestas citadas anteriormente.

Domingo 19 de julio:

A las nueve de la mañana, dianas a cargo de la Banda Municipal de La Estrada, que de este modo efectuará su entrada en la Villa.

A las doce de la mañana, en el Liceo Marítimo celebración del gran acto cultural de los "JUEGOS FLORALES", para la exaltación de los valores culturales de nuestro pueblo.

A las doce y media, concierto de la Banda Municipal de La Estrada en la Alameda.

A las cuatro de la tarde, variados juegos infantiles en los que se incrementará el interés y regocijo de la sería del día anterior.



GASEOSA ESPECIAL LA PITUSA

en sus tres sabores

-- BLANCA - NARANJA - LIMON --

Elaboradas de modo totalmente automático, con las mejores materias y agua pura y cristalina de los manantiales de Barciela.

¡ATENCIÓN!

REVISE LAS PRECINTAS
HAY MILES DE PREMIOS

CON LA GARANTIA DE ESPUMOSOS BARREIRO



Todo el público podrá degustar en los puestos participantes en este concurso este delicioso plato en un menú a precio unitario y

Confecciones

 *Katy*

TENIENTE LEIROS, 11
TELÉFONO. 23 26 95
BOUZAS - VIGO

FERRETERIA - BAZAR FERNANDEZ

Cocinas - Frigoríficos - Lavadoras - Radio y Televisión
Motobombas - Material eléctrico - Artículos para campo
y playa - Infinidad de artículos de regalo - Ferrería
en general

P. Freire, 11 - 12 Tfnos. 23 26 19 - 23 47 38
Tomás Paredes, 43 » 29 06 24
Sucursal: Corujo » 21 13 99 / 92

BOUZAS - VIGO

A las cinco de la tarde, en las aguas de la Ría se celebrará el extraordinario festival acuático, en el cual se concederán premios a los botes que concurren engalanados y participen en el desfile de alusiones humorísticas, al final del cual y para todas las tripulaciones de los botes se dará suelta a los patos, cuya presa, así como el lanzamiento de lastres-sorpresa para los buceadores constituirá una divertida y provechosa competición.

A las seis de la tarde, competiciones deportivas en el relleno.

A las seis treinta de la tarde, entrega de los premios a los vencedores en el PRIMER CONCURSO DE FOTOGRAFIA, en el salón del Liceo en el que durante estos días habrán estado expuestas las fotos al concurso.

A las siete de la tarde, comienzo del baile popular que amenizarán las orquestas CARACAS, de Lalín y LOS SENADORES.

A la misma hora y en la Alameda Suárez Llanos ofrecerá un selecto concierto la Banda Municipal de Música de Vigo.

A las diez de la noche, como atracción especial merece destacar la tradicional GRAN QUEMA DE FUEGOS DE ARTIFICIO, ACUÁTICO Y DE AIRE, a cargo del pirotécnico D. Raúl González.

Esta quema se efectuará una vez que la imagen del Stmo. Cristo de los Afligidos llegue procesionalmente a la rampla sita al lado del edificio del Liceo Marítimo.

A las once de la noche, gran foli3n hasta las dos de la madrugada amenizado por las orquestas citadas.

En la Alameda actuará la Banda Municipal de La Estrada.

Lunes 20 de julio:

A las nueve de la mañana, dianas a cargo de la Banda Municipal de La Estrada.

A la una treinta del mediodía, grandes cucañas con interesantes premios.

A las cuatro de la tarde, sesión de juegos infantiles.

A las seis de la tarde, competiciones deportivas en el relleno.

Actuación de la Banda Municipal de La Estrada.

A las siete de la tarde, baile popular animado por las orquestas PARIS DE NOYA y LOS LINCES, de Pontevedra, que reanudarán su actuación a las once de la noche continuando hasta la terminación de las fiestas.

FABRICACION DE VALVULERIA Y GRIFERIA EN GENERAL

Válvulas de compuerta en latón y bronce - Válvulas Jenkins,
rosca y con bridas - Válvulas de globo en latón y bronce,
con y sin bridas - Juegos de nivel con bridas y con espigas
lisas, con y sin prensa-estopas - Grifos de purga con y sin
prensa-estopas.

TALLERES METALURGICOS VDA. DE JUAN ESCAYOLA

Jaime Girals, 21

Teléfonos: 319-94-60 y 319-94-74

BARCELONA - 3

GRAPISA SA.



FABRICACION DE TODO TIPO DE GRAPAS
Y MAQUINAS ESPECIALES PARA OFICINA,
ARTES GRAFICAS, **EMBALAJES**,
TAPICERIA, Y DEMAS USOS INDUSTRIALES.

SAN BAUDILLO DE LLOBREGAT (Barcelona)

Representación para Pontevedra:

ENRIQUE BARRERAS BARRERAS

Avda. de las Camelias, 123

V I G O

Teléfonos

22 32 06

22 35 07

Boucensa



Plaza de Bouzas, desierta
en la tarde dominguera.
Sin la alegría de tus mozos,
ni una persona siquiera...
¡Que serenidad en los muros
de tu misteriosa iglesia!

Me he sentado en tus sillares
haciendo huella en la piedra
y oteando el horizonte
como un marino cualquiera
de los tantos que marcharon...

Yo, también, me iré de tí
atoando el corazón
por esos mares afuera...

Ese olivo centenario,
ese olor de mar abierta,
ese callejón cercano
a la puerta de tu iglesia,
el silencio en tus campanas...
dejan en mi alma un poso
de marineras tristezas.

Hay muchas sombras que vagan
en tus pétreas callejas.

Que vague, también, mi alma
con su carga de nostalgia
por tu plaza y por tu arena...!

Bouzas: me voy... y me llevo
estas gratas soledades
de tu plaza marinera...

Y, en cambio, solo te dejo
mi oración ante tu iglesia
por los que dieron sus vidas
en esos mares de afuera

Tu, sin redes, me prendiste
con tu silencio de piedras,
con tu suzurrar de olas,
con tus algas casi secas,
con tu graznar de gaviotas,
con tu soledad austera...

Mi alma..., mi pobre alma,
junto a la tuya se queda
en la tarde dominguera...
como una blanca gaviota
con las alas entreabiertas
sin poder alzar el vuelo
porque tú la tienes presa
en las redes del silencio
de la soledad, de la pena...
como a un alga misteriosa
apretujada a una peña
en un revuelo de espumas
que yo eternizar quisiera...

¿Por qué se clavó en mi alma
la añoranza a tu rivera?

No podré olvidarte nunca
plaza de Bouzas, serena
junto a la mar y a la ermita...
pequeña plaza, en silencio
de una tarde dominguera.

A. Pombrol H.

9-October-1966

MATERIAL DEPORTIVO



EL SPORT

Pta. del Sol, 4 y Príncipe, 24 - **VIGO**

EL SALON DE JALDA

El amable recuerdo de la barbería de Juan Jalda, vive aún perenne en la memoria de los boucenses que doblaron ya ese tormentoso cabo del medio siglo. En aquellos días que no existían en Bouzas los bares y entidades recreativas que vinieron después, era el salón de Jalda el mejor casino donde se cultivaba la polémica y la nota de humor.

Juan de Elías, patronímico que había heredado con el mismo nombre de su padre, era un cincuentón dicharachero y festivo al quite siempre de todas las historias del pequeño Bouzas de aquel entonces. Nosotros lo conocimos cuando ya no ejercía apenas su profesión de "figaro" y era como una especie de director de orquesta que ordenaba a sus varios subalternos.

De estos subalternos a sus órdenes los más consecuentes fueron Manuel Souto, súbdito luso aún en ejercicio en la viguesa calle de Lepanto. Jesús Moreira, el popular "Pontevedra" que fue el único de los barberos del maestro que echó raíces en Bouzas, fallecido hace poco tiempo; y Alejandro Lapadoura, también muerto entre nosotros muchos años ha, y que era el peluquero favorito de la juventud marinera que tripulaba los barcos.

Era la barbería de Juan Jalda el centro de reunión de aquellos clientes excepcionales que se podían permitir el lujo de afeitarse dos veces por semana. Entonces era el bigote el signo de la máxima varonía y después del afeitado se calentaban unas tenacillas en la lámpara de gas para dar en caliente una vuelta completa a las largas guías de aquellos bigotes.

Saturnino Veiga era el cliente bigotudo más exigente. Con él extremaban su celo los "figaros" subalternos pues don Saturnino, armador de corbata, tenía tres barcos en activo y llevaba atravesada sobre el chaleco gruesa cadena de oro con leontina de ancla.

Otro cliente asiduo fue Casiano Veiga que era concejal representativo de Bouzas en el Consistorio vigués y que caía cada noche por la barbería de regreso del rosario vespertino, devota costumbre que no abandonó ningún día de su vida anduviese por las tierras que anduviese.

José Márquez, el jovial Zorrilla, apostó un día con un fagonero habilitado forastero que trabajaba en Bouzas, que le daba un duro si se dejaba afeitar su bigote que llamaba la atención por su frondosidad. Grande era la fuerza de persuasión que mandaban veinte reales entonces: con lágrimas en los ojos el habilitado vio caer su veterano apéndice capilar bajo la barbera del Portugués.

De la clientela Jalda podría escribirse una larga y amena novela. Corrían los años de la guerra del 14 y las discusiones de la barbería adquirían categoría de verbales batallas a tono con la cuestión guerrera que se debatía en los frentes. La mayoría de los clientes eran germanófilos y pronto los bigotes adquirieron en su mayor parte una leve variante a los kaiser, que era como una edición antigua de los actuales bigotes a lo Dalí.

Como otros barberos de aquel tiempo Juan Jalda practicaba en ocasiones la odontología cuando se lo rogaban mucho, hasta que un suceso que el vulgo achacó a una extracción, lo apartó de aquel número fuera de su programa.

Tiempos felices aquellos en que Lapadoura nos cortaba el pelo por un real que ya no era de vellón y nos perfumaba después con "pacholi". Un pelo a lo "beatle" pues se iba a la peluquería cada trimestre con la cabeza llena de arena de la playa que hacía chirriar a la máquina del cero. ¡Y aún hay quién dice que todo tiempo pasado fue mejor!

BALTASAR VEIGA



GARAGE BOUZAS

SEVICIO de TAXIS

Con parada en Garage

FURGONETAS para reparto de mercancías

COCHES confortables y económicos para bodas, bautizos y otras ceremonias.

Y ADEMAS Servicios largos (Servicios a Cádiz)

Llame Vd. a los Teléfs.:

23 64 72 - 29 06 76

Tomás A. Alonso, 268

BOUZAS

FRIGORIFICOS DE VIGO, S. A.

FACTORIAS FRIGORIFICAS DEL
PUERTO PESQUERO DE VIGO



BERBES - ORILLAMAR - BOUZAS

ESPERANZA



Por Antonio Pardo

Sin duda, la historia de los pueblos y sus hombres, es pródiga en contrastes. Las grandes figuras, por extrañas y paradójicas circunstancias, se han visto envueltas por el torbellino de los accidentes, de los que no nos libramos los humanos, aunque algunos, por sus facilidades presentes, se consideren inmunizados contra los reveses.

Y si bien éstos son el crisol de la personalidad, el agua por donde navega el buque de nuestra humana figura, con su estela precisa e inconfundible, en muchos casos parece irritante e injusta, al ensañarse con hombres y pueblos, que no han hecho otra cosa que sembrar el bien, prodigarse en una honradísima y humana tarea de ser útil a los demás, al prójimo, orillándoles sus dificultades de todo orden.

Así vemos como hombres ilustres, plecaros hijos, que desde las cumbres de las Artes, las Letras, las Ciencias, las Armas... Honradísimos productores, que habiendo hecho de sus profesiones u oficios un verdadero sacerdocio, logrando el pináculo de la fama y la celebridad por su constancia, su tesón, su entrega total, noble y con el alto ideal de engrandecer a sus familias y a sus pueblos, se han visto frenados en altos ideales, en sus nobles afanes, por sarcásticos designios, zahiriéndoles el destino con golpes precisos, asestados con matemática exactitud en los puntos anatómicos que les imposibilitan para continuar ejerciendo.

Para abundar en nuestra apreciación, citamos, por ejemplo, a Bethoven, herido en su sensibilidad auditiva, imposibilitándole para proseguir con sus maravillosas composiciones. O, por ser más cercano, nuestro Manolo Quiroga, cuando, al sufrir un atropello en Nueva York, se le han inutilizado sus extremidades pectorales imposibilitándole de seguir tañendo, con sus manos mágicas, el violín.

En este orden, están muchos pueblos. La brevedad del espacio que se nos concede, nos impide ser todo lo amplios que quisiéramos. Por ello, condensando, diremos que Bouzas, este pueblo honrado, trabajador, espejo de laboriosidad, pionero de la pesca de arrastre, no ha sido excepción y no se ha podido librar del maleficio. Bouzas, que vive cara al mar, que del mar genera su vida, su pujanza, parece como si éste se quisiera vengar de la intrepidez de sus marineros, que le han desafiado valerosamente, arrancándole

de sus profundas entrañas, el plateado tesoro, y se muestra avaro en sus entregas hasta, el punto de ser insuficientes las capturas, por cercanos litorales, lo que obliga a sus siempre valerosos marineros a alejarse muchas millas de su querida Bouzas, de sus deudos, a establecer considerables distancias entre ellos y su venerado y santo Cristo de los Afligidos. Y todo ello con el natural y alarmante quebranto que supone para su industria, su comercio... Parece como si hubiera vuelto a la Tierra la mitológica Pandora y haya esparcido en esta laboriosa Bouzas, el contenido de su malhadada caja, soltando por el pueblo cuanto de malo encerraba. Y, como entonces, también nos queda, en el fondo, la esperanza de que Bouzas recobre la normalidad, de que vuelva el fabril ajeteo de antaño.

Por ello, en estas horas de tremenda incertidumbre para el presente y futuro boucense, más que nunca debemos acudir presurosos y reverentes a los pies del Santo Cristo, a impetrar su divina protección, a pedirle que siga manteniendo sus brazos abiertos que nos proteja, para que vuelva a los cercanos caladeros la abundancia o, cuando menos, que los potentes navíos que se alejan tantas millas, que vuelvan con sus capturas a Bouzas, para que este trabajador pueblo recobre su perdido ritmo y vuelva la alegría a las familias, ahora entristecidas por la obligada ausencia de sus hijos, lejanas tantas singladuras.

Por ello, creemos oportuna la mención de la teologal virtud; que la esperanza actual sea un hecho para bien de Bouzas y sus hijos. Que el Santo Cristo de los Afligidos agrupe a los devotos boucenses en su pueblo querido y a la sombra de su templo parroquial, relicario permanente de su hacendrada fe y llama viva de su Esperanza en un futuro mejor.

Confitería LA UNION

ESPECIALIDAD EN TARTAS Y PASTELES

Esmerado servicio
a domicilio para:

- ◀ Lunchs
- ▶ Bodas
- ▶ Bautizos
- ▶ Artículos para regalo



Teléfono, 23 23 58

BOUZAS - VIGO



COFRADIA DEL SANTO CRISTO DE LOS AFLIGIDOS

Si como meridianamente, se pulsa en el ambiente de Bouzas, es deseo casi unánime de que nuestras tradicionales fiestas al Santo Cristo de los Afligidos, se sostengan por lo menos, a la altura del bien adquirido rango que actualmente disfrutan, se impone como tarea a emprender, sin dilación, el que con un nuevo y más práctico sentido de acción, se replantee y reajuste su estructuración sobre bases cuyo coeficiente de firmeza y estabilidad se halle más en consonancia con el sesgo y rumbo especiales, que como claramente se aprecia, últimamente adquirieron nuestras particulares circunstancias.

Generalmente es labor encomendada a la Comisión de Fiestas, la de recabar los fondos con que sufragarlas. Cuando, como en los tiempos que atravesamos, debido a las sorprendentes alzas de precios, el presupuesto de gastos alcanza límites alarmantes, significa un desconsiderado abuso hacia los que gentilmente cargan con el peso de la dirección de las fiestas, someterlos a la engorrosa faena de reunir sus fondos y todavía peor, a la turturante incertidumbre y temor de que los ingresos, sean tal vez insuficientes para cubrir gastos.

La mencionada labor no solo entretiene buena parte del tiempo que consumen estos menesteres, sino que presenta además el serio contratiempo, que interin no se compruebe fehacientemente un cariz halagüeño y satisfactorio en la marcha de la recaudación, hállanse cortados, inhibidos e incluso en ocasiones forzosamente mutilados, algunos de los mejores anhelos de la Comisión.

Laborar en tan inquietantes y desfavorables condiciones, resta fuerza moral y entorpece extraordinariamente, el poder plasmar con pleno agrado, en esplendorosa realidad muchos de sus sugestivos proyectos.

Toda efemérides de nuestra gloriosa historia, a la que directa y popularmente se halla íntimamente vinculado el buen nombre de Bouzas, que de antaño nos viene impregnada de rancia solera, lujosamente revestida y fuertemente avalada por su proverbial prestigio, moralmente obliga a los que nos preciamos amantes de Bouzas, el ineludible deber de procurar que su periódica conmemoración se realice encuadrada en el marco de todos aquellos motivos que le garanticen el grado de esplendor y brillantez, al que por su habitual desenvolvimiento se han hecho acreedoras.

Puede calificarse de auténtica temeridad, el dejar para última hora, la árdua tarea de intentar confeccionar improvisada y precipitadamente un buen programa de fiestas, falto del estímulo alentador que depara el disponer previamente de una base real pecuniaria, máxime cuando ya prácticamente, por premura material de tiempo, no queda mucho donde poder elegir por coincidir precisamente, en una época, que como es bien notorio, se caracteriza por sus numerosas fiestas.

En cambio, si como norma habitual y con la debida antelación, se tiene cumplidamente resuelto este primordial capítulo de la cuestión económica, cambiará radicalmente el estado de ánimo en que se trabaja, pues es evidente, que dicho interesante detalle, encierra la mágica virtud de conferir enardecedora ilusión, alegría y valentía a todos los miembros de la Comisión en el desempeño de su misión, lo que naturalmente se revierte en mayor acierto y realce de su específica labor.

Si de veras queremos noblemente corresponder a la generosa labor que galantemente nos obsequian los señores encargados de confeccionar, a costa mayormente de su esfuerzo y dinamismo, un atrayente y sugestivo programa de nuestras fiestas, debemos procurar, que su obra se verifique serena y tranquilamente, sin apremios contraproducentes, exento en lo posible, de innecesarias y entorpecedoras preocupaciones, dentro de un holgado y amplio margen de movimientos y alcance a sus originales iniciativas, lo que redundará, como es de presumir, en un más rematado perfilamiento, de sus bien intencionados planes.

A través del análisis más somero y superficial, paladinamente, se presiente y adivina como táctica de gran utilidad para la defensa de nuestras fiestas, el apuntalarlas y apoyarlas sobre aquellos gremios o asociaciones, cuya función peculiar en forma sistemática e incesante allana pacíficamente sin la menor extorsión, sus inherentes dificultades de toda índole, vigorizando su estabilidad y ordenando los sucesivos acontecimientos sobre vías de tan fácil deslizamiento, que al simple impulso sentimental de su alta significación y de inercia ancestral brotan radiantes y florecientes gustosamente ataviadas en la fastuosa manifestación de nuestros tradicionales festejos, expresión leal de fervorosa ofrenda popular.

La institución ideal por autonomasia, que como pilar básico y crucial, muéstrase más apropiada para superar tranquilamente con mayor eficacia y garantía de éxito los diferentes escollos de toda índole que normalmente se presentan, pero singularmente el inevitable y más espinoso de todos ellos, representado por la cuestión económica, es sin duda alguna, la implantación de la Cofradía al Santo Cristo de los Afligidos, pues por su mediación, en forma sumamente discreta y solapada, con homogénea y permanente regularidad, se puede cómoda y oportunamente disponer del mayor porcentaje de los ingresos totales, merced a lo cual, en un clima de alentador optimismo se atenuan considerablemente los desvelos de la Comisión, brindándosele condiciones más propicias para un más logrado y placentero lucimiento.

E. MERA



SIGNACION



Desde que al mundo llega hasta que de él se va, toda la ejecutoria del boucense está signada por la sugerente conjunción de símbolos que componen el sello parroquial.

Fundamentalmente se divide en mar y cielo, más cielo que mar, como corresponde a la primacía del espíritu. El mar despejado; en otros escudos suele llevar pez, barco o cualquier otra figura indicadora de tradición o destino, pero en el de la parroquia de Bouzas, sin jalones, significa inmensidad y universalidad de espacio y singladuras para en él y por él ejecutar empresas marineras.

En el cielo se combinan los atributos, formando la rosa de los mejores vientos que han de impeler a cada boucense y a Bouzas por todos los rumbos de superación y progreso:

Inmediata a las aguas, como queriendo ser el preciso horizonte entre lo temporal y lo eterno, la balanza de la justicia, que es módulo fiel de como debe ser la convivencia para que la verdad y el bien se disfruten en paz.

En el centro, la espada y la cruz enlazadas nos dicen como el servicio y la fe tienen que complementarse, que muerta es la fe sin obras, según San Pablo, y en el sello patentiza la vitalidad de la fe el ondeante gallardete que se enarbola en la cruz.

Finalmente y como arco iris del conjunto, las tres letras Q.S.D., que recuerdan el patronazgo arcángelico de San Miguel sobre Bouzas y que si frente a las huestes diabólicas fueron grito de victoria, en el sello parroquial bien pueden sugerir que todo el logro histórico de la Villa consiste en mantenerse tal y como la quiere Dios.

Tanto en tan poco fue un acertado engarce y los hijos de Bouzas, sobre todo en esta ocasión de sus fiestas, deben considerar todo el simbolismo de su sello parroquial, auténtica síntesis de intención y norma, que mucho puede sugerirles desde que signa su partida de bautismo hasta que refrenda su acta de defunción.

UN PARROQUIANO

EFECTOS NAVALES

TELMO PEREZ

C/ Covadonga n.º 4

BOUZAS



Bouzas, deporte y deportistas

Por Angel Abad Bernárdez

Conocemos perfectamente que el término "deporte" es bastante amplio; ni la consecución de un estado físico determinado, ni cultivar a su través el ego humano, permite una clara concepción del mismo, existe algo más tangible que sin embargo en la realidad se olvida con pasmosa facilidad; la superación de las cualidades innatas del individuo, con una participación plena y de servicio hacia los demás es inherente a una superación personal en todos los aspectos, contribuir sin esperar recibir nada más que la propia satisfacción de haber logrado un fin es cualidad primordial del deportista.

Muchos, cada vez menos, siguen suponiendo al deportista como un ente con mentalidad equivocada en el sentido, de poder disponer de tiempo y energías en algo que no se transcribe materialmente. No solo el avance tecnológico permite la actualización en infinidad de materias, sino, que al mismo tiempo la evolución de la mentalidad humana permite la consideración de diversidad de facetas desde puntos de vista hasta ahora ignorados o no considerados, así, el deportista es hoy individuo cuya posición en la sociedad es respetada y admirada por su contribución a la convivencia y ejemplo continuo de superación individual y colectiva, actitud opuesta a la indiferencia que presenta un alarmante sector de nuestra juventud.

En nuestro círculo social, son muy claros los ejemplos positivos y negativos de los aspectos citados, más resplandecen con mayor intensidad, las contadas circunstancias que colaboran a su superación; Rápido de Bouzas y Liceo Marítimo son las únicas gotas de agua que en este desierto de actividades e instalaciones deportivas puede sorber la ingente juventud de Bouzas, el ejemplo infatigable de deportistas, colaboradores y directivos merece el apoyo total de Vd. y de Vd. sin discriminación alguna, con su apoyo personal o simplemente con su preocupación e interés, futbolistas, balonmanistas, remeros, deportistas en general, exigen de Vd. su propia condición de deportista, su colaboración en cualquier grado es una obligación que no se puede declinar y menos ignorar, participe en su medio social, ¿qué encontrará dificultades?, no se defraude a si mismo, supérelas deportivamente.

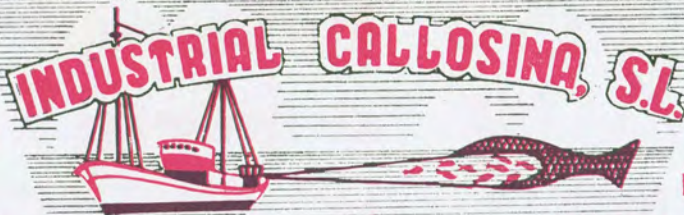
PIO XII, s/n.

APARTADO DE
CORREOS N.º 28

DIRECCION

TELEGRAFICA: LA INCA

TELEFONO: 515



FABRICACION:
HILOS - REDES
ARTES ARMADOS
FIBRAS SINTETICAS

CALLOSA DE SEGURA
(ALICANTE - ESPAÑA)



FINAL de CURSO

JOSE SANTOS REIRIZ
Director del Colegio Nacional
"Virgen del Rocío"

Por su ubicación cronológica en el calendario, bien podrían las fiestas boucenses en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos adecuarse como festival de fin de curso de la enseñanza primaria y si en su programa no se reseñan de esta guisa, en los afanes de mi dedicación profesional así las considero.

En tal apreciación me imagino a los docentes y sus alumnos, acompañados de sus padres, supremos responsables de la educación infantil, acudir ante el divino Maestro para rendirle cuentas del quehacer formativo y recibir los diplomas sobrenaturales a los que por su empeño y aplicación se hayan hecho acreedores.

De esta suerte y cada año las fiestas de nuestra Villa vienen a ser coyuntura de reflexión, trance de examen y quiera el Señor que también inspirado estímulo de futuras mejoras.

En el primer aspecto y justamente en el año que a escala nacional y cara al mundo se planifica la nueva Ley de Educación, todos tenemos que pensar y con toda la responsabilidad con que estas cosas hay que ponderarlas ante Dios, que la enseñanza no es un negocio, sino un servicio; que no es un privilegio de los mejor dotados, sino un patrimonio público y derecho inalienable de todos los ciudadanos y que por tanto a todos los ciudadanos obliga; que los padres especial y gravísimamente tienen en la educación de sus hijos el supremo deber de su paternidad responsable. Jesús sigue exigiendo que se deje ir a todos los niños a El.

En cuanto al modo como se imparte la enseñanza, Bouzas no va a ser una excepción en esa discriminación nacional en la que unos pocos tienen exceso, alarde de lujo y derroche, mientras una mayoría carece de lo más elemental. Mientras haya centros docentes de ricos y de pobres España continuará dividida en clases y, al margen de sus efectos sociales, será imposible que todos los españoles podamos considerarnos, de verdad y como cristianos, hijos de Dios. Las categorías sólo pueden cifrarse en el servicio y en la aplicación, pero nunca en las cuentas corrientes de los papás.

Por todo lo expuesto, la exigencia de una reparación resulta paladina, pero no con componendas demagógicas ni conatos revolucionarios, sino con espíritu de humanidad, con sentido profundo y cristiano de la vida, a los pies del Cristo, que siglos lleva jalonando las únicas seguras y ciertas rutas de toda superación.

En las fiestas de Bouzas, auténtico festival de fin de curso para la enseñanza general básica, se puede pensar, considerar y decidir para que la enseñanza en Bouzas sea sobre todos los demás factores la que en realidad haga que nuestra Villa sea efectivamente del Santísimo Cristo de los Afligidos.

Alumnos y maestros con los padres y cuantos tienen misión rectora en la sociedad estamos así ante Dios. Qué El use con nosotros de su infinita misericordia.

Manuel Navarro Mingot

MECANIZACION DE FUNDICIONES

Arenerías completas. Circuitos de recuperación y distribución de arenas. Movimiento de mol-des por carrusel, palets, rodillos, etc. Movimiento de cajas. Movimiento de machos por transporte aéreo, cintas, etc. Máquinas de machos "Coremax" para Co. y caja caliente. Cubilotes de 1 a 6 Tm. hora para colada continua. Alimentación cubilotes por skip, transporte aéreo, etc. Grupos de demoldeo. Elementos especiales.

Oficinas: Europa, 166

Tel. 230 37 67 . 250,67 22 **BARCELONA - 14**

Talleres: Cobalto, 9 - Telf. 237 59 99

CENIT, S. A.

Almagro, 1 - Teléfono, 419 05 00
MADRID

Bailén, 123 - Teléfono, 257 28 04
BARCELONA

E. GONZALEZ LAGO
María Berdiales, 3 - **VIGO**

Hogar patentado Cenit, para combustión perfecta de carbones menudos y de inferior calidad

**SUMINISTROS PARA LA
INDUSTRIA FRIGORIFICA**

Compresores - Serpentes - Evaporadores
Condensadores - Accesorios tubería.

Muebles acondicionadores - Aparatos de
maniobra eléctrica,

Efectos Navales

LLINARES

PEDRO CASAS VALLE

ESPECIALIDAD EN ARTES DE PESCA

BOUZAS - VIGO

Almacén y Oficinas:

Paulino Freire, 23

Teléfono, 23|24 80

COMPañIA ESPAñOLA DE PINTURAS

INTERNATIONAL, S.A.

PLAZA DE LOS ALFERECES PROVISIONALES, 2-2º
BILBAO

Asociada a INTERNACIONAL PAINTS LTDA., de LONDRES

Fábricas asociadas en:

Auckland (N. Zelanda)	Cothemburgo (Suecia)
Bergen (Noruega)	Nueva York (EE. UU.)
Copenhague (Dinamarca)	San Francisco (EE. UU.)
Génova (Italia)	C. de México (México)
Trieste (Italia)	Río de Janeiro (Brasil)
Hamburgo (Alemania)	Sidney (Australia)



Rotterdam (Holanda)	Melbourne (Australia)
El Havre (Francia)	Vancouver (Canadá)
Rouen (Francia)	Montreal (Canadá)
Maracaibo (Venezuela)	Wellington (N. Zelanda)
Calcuta (India)	Fellin on Tyne (Inglaterra)
Nigeria (Africa)	

INTERNACIONAL es el nombre mundialmente conocido del mayor complejo asociativo de fabricantes de pinturas para; mediante intereses recíprocos, fundamentar el intercambio de experiencias y de los progresos técnicos que se logren con absoluta dedicación a tan difícil actividad y así ofrecer al consumidor, a través de un servicio comercial de la máxima solvencia, productos de la máxima garantía en cada empleo.

Agente en Vigo:

D. MIGUEL ALVAREZ RODRIGUEZ

Teléfono: 23 39 40

Avda. General Aranda, 50

Adrián Laspiur



FABRICA ARTICULOS
DE FERRETERIA
NAVAL Y GENERAL

APARTADO, 102

TELEGRAMAS:

ADRISPUR

TELEFONO, 71 12 27

IBARRECRUZ, 8

E I B A R

Bouzas

y su personalidad

No nos acostumbramos, incluso los foráneos, a ver a Bouzas como una parte de Vigo. Y se nos antoja que resulta artificiosa su identificación con el núcleo urbano vigués. Quiere esto decir que Bouzas posee y evidencia una clara personalidad propia y que, como es obvio, no puede destruirla una disposición administrativa.

Esta clara personalidad de Bouzas se evidencia en su especial estructura urbana, en sus manifestaciones vitales —en sus fiestas, por ejemplo— y, desde luego, en sus gentes.

En Bouzas se conserva todavía en sus calles un sabor que mueve a uno a llamarles "ruas" y no calles. Siendo una de las zonas más industriales de Vigo, conserva —aunque quizá no por mucho tiempo— un marcado carácter marinero, al contrario de Vigo que, no lo supo conservar.

En sus manifestaciones vitales, la personalidad de Bouzas, a los ojos de un foráneo, pero vecino, resulta todavía más clara. Aludía antes a sus fiestas: creo que ellas son un fiel exponente de lo que aseveramos. Destacaríam como nota más acusada su fastuosidad. A mi juicio, este hecho significa una fuerte afirmación de la personalidad propia, como tratando de hacer patente que la conciencia profunda de sus gentes no se deja engullir ni avasallar. Es una manera de exteriorizar algo tan profundo que se halla presente en ciertos dichos populares que tienden a designar "a los de Bouzas" como a un mundo aparte. Lo cual quiere decir, precisamente, que la conciencia del vulgo acusa y registra el hecho —muy evidente, creo yo— de esta personalidad que no se le oculta al menos atento.

Y sus gentes, como quien se sabe integrante de una comunidad propia, revelan rasgos semejantes a través de su independencia, de su individualismo —en algún caso, excesivo— y de su conciencia de saberse vecinos de Bouzas. De ahí que nunca nos haya parecido un barrio importante de Vigo, sino que, más allá de una disposición legal cómoda o simplificadora, veamos en Bouzas una fuerte y simpática individualidad a través de trazos y rasgos muy firmes.

Trazos y rasgos que puede perder, perdiendo mucho con ello, pues, si eso sucediera, equivaldría a vaciarse de contenido. Este es, precisamente, el problema de las ciudades que evolucionaron por mimetismo, confundiendo progreso con edificios muy elevados y con estrepitoso ruido callejero.

A algunos les molesta Bouzas por su personalidad. A otros, por el contrario, nos atrae por su innegable personalidad.

J.L. FRANCO GRANDE

EFECTOS NAVALES

Eduardo Villanueva Pérez

MINISTROS A BUQUES, ASTILLEROS Y FACTORIAS

Almacenes: ALFOLIES, 11 y 13 . BOUZAS - VIGO

Teléfonos: 23 66 38 - 23 25 50 - 23 16 57

ASTILLEROS NEUMATICOS

Duarry S. A.

Homologadas por la Dirección General de la Marina Mercante Española, según las disposiciones dictadas en la conferencia de Londres de 1960 sobre seguridad de la Vida Humana en el Mar.



Balsas neumáticas de salvamento de 6, 8, 10, 12, 16, 21 y 15 plazas.

Balsas rígidas de salvamento de 10, 12 y 14 plazas.

Todas las balsas neumáticas de salvamento DUARRY están fabricadas con dos cámaras flotantes, cada una de las cuales, por sí sola, es capaz de sostener el personal previsto a bordo.

La flotabilidad total de la balsa le confiere una capacidad de sustentación doble de la necesaria, de forma que en caso de emergencia puede alojar doble cantidad de personas que la cifra prevista.

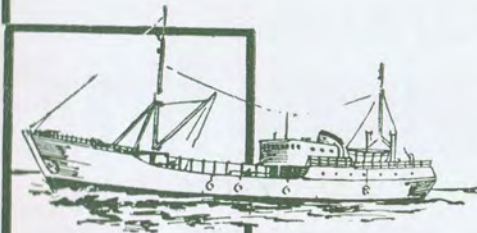
ESTACIONES DE SERVICIO en los principales puertos nacionales y en el extranjero.

COOPERATIVA DEL MAR DE ARMADORES DE BUQUES DE PESCA DE CADIZ

Servicios: Hielo - Combustibles
 Descarga de pescado - Cables
 Ventas - Dique Flotante
 Cámaras Frigoríficas

Ramón de Carranza, 26 y 27
 Teléfonos: 21 22 72 - 3 - 4

CADIZ



UNA BOMBA PARA CADA NECESIDAD

PARA LA MARINA

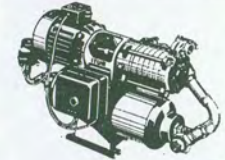
BOMBAS ITUR

le ofrece

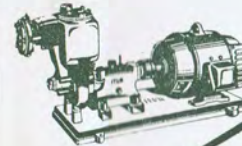
las más modernas bombas para todos los servicios, fabricadas con la más avanzada técnica mundial



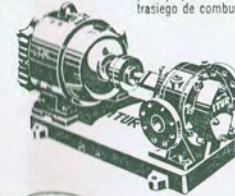
Electrobombas autocebadas horizontales y verticales para servicios de refrigeración del motor principal, servicios generales, lastre y sentinas, baldeo, contraincendios, de emergencia, etc.



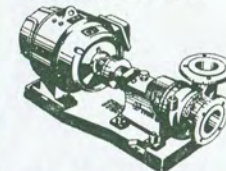
Equipos hidróforos para agua dulce y salada, para servicios sanitarios, etc.



Electrobombas de engranaje y tornillos para servicios de lubricación del motor principal, reserva de aceite, trasiego de combustible, etc.



Electrobombas centrifugas horizontales y verticales para servicios de refrigeración del motor principal, sanitarios, refrigeración de inyectores, etc.



BOMBAS ITUR

EL MAS COMPLETO PROGRAMA DE FABRICACION EN TODO TIPO DE BOMBAS

MANUFACTURAS ARANZABAL, S. A.

REPRESENTANTE EN VIGO: AGENCIA PRESA

Luis Taboada, 21 - Teléfono 212823 VIGO

REPRESENTANTES Y SERVICIO POST-VENTA EN TODA LA PENINSULA

UTILIZAR
ITUR
 ES TRABAJAR
 SOBRE SEGURO

Envíe este cupón a MANUFACTURAS ARANZABAL, S. A. Apartado 41 - ZARAUZ (Guipúzcoa) y recibirá información completa sobre los tipos de BOMBAS PARA LA MARINA que dese

Nombre _____ Calle _____
 Población _____ Provincia _____

Suministro de buques pesqueros y detall
Especialidad en carne de Ternera
— Tablajería

José Cambeiro Vidal

Mercado de Bouzas n.º 5
Alameda Suárez Llanos, 5

TELEFS.: MERCADO, 23 12 05 - ALAMEDA, 23 67 03 - PARTICULAR, 23 56 13

BOUZAS - VIGO

UNA EXCLUSIVA DE PUBLICIDAD ATLANTICO.
IMPRIMIÓ: GUTENBERG,
FOTOGRAFADOR: GERMAN.
ENCUADERNACION: CAPILLA.
DIBUJOS: LORENZO Y DA COSTA.

LARSA



SIMBOLO DE PUREZA Y CALIDAD

LECHE
NUEVA
SIEMPRE
FRESCA



DE LARGA
CONSERVACION
Y SIN EMBARGO
CON BUEN GUSTO

con la garantía de "LARSA". CENTRAL LECHERA - VIGO



REFREY

Super Automática

**Lo hace
todo...
y lo hace bien!**



INDUSTRIAS P. FREIRE, S. A. • Vigo • Bouzas



Palabras del Alcalde

Otro año más se engalana vistosamente el pueblo marinero y laborioso de Bouzas, para ofrecer una cordial bienvenida a cuantos la visitan con motivo de la celebración de sus tradicionales fiestas patronales. Y la antigua Villa anexionada, que tan considerable aportación de energía y riqueza ofrece al engrandecimiento de la ciudad de Vigo, remoja, ahora, las grandes virtudes que le son peculiares, esos acontecimientos de su evolución histórica, tan lejana y tan próxima en el tiempo, que, potenciando su arrolladora pujanza, acierta a fundir testimonios de épocas idas y de afanes nuevos en los atrayentes programas festeros, que, legítimamente, constituyen verdadero motivo de orgullo para los boucenses, nuestros queridos convecinos, que, a lo largo y a lo ancho de España, prestigian el nombre de sus factorías, mientras los mares saben del heroico y continuado esfuerzo que realiza su nutrida y airoso flota pesquera.

Y, es, precisamente, en estos días de alborozo popular, cuando las típicas calles, los alegres jardines y, esos viejos caminos que llevan al puerto, rebosan de júbilo y estallan de gozo, con su más alto incentivo en la algarabía infantil del Parque, mientras rivalizan estampidos de cohetes, sonos de músicas y clamor de barracas...

Sabido es también como son de famosos los fuegos de artificio, que en la noche estival vierten sus luces multicolores sobre el agua viva de las ondas, que van y vienen por el nutrido mar boucense. Y a presenciar esta gran fiesta de deslumbrante luz para los ojos, acuden romeros de todas partes, y se agrupan dichosos en el acogedor recinto de tan noble solar, pudiendo afirmarse que las fiestas religiosas y profanas de Bouzas son capaces de mantener siempre vivo el mejor de los recuerdos en cuantos tienen la singular fortuna de poder admirarlas.

Por algo la inclusión del atrayente programa festero boucense en el general de las fiestas de Vigo, expresa —y ya se dijo que “la expresión de una tierra es la manifestación de una raza”— el reconocimiento de su esplendor, como una prueba más de la justa valoración que al burgo marinero la Excm. Corporación que me honro en presidir, gusta otorgarle, puesta su mira en dotar a tan preciado florón del Municipio, de una Tenencia de Alcaldía, que, provista de los medios necesarios, alcance a imprimir la mayor eficacia y el mejor rendimiento de los servicios públicos, evitando molestias y desplazamientos, siempre enojosos, a tan populoso sector. Esta vieja y justa aspiración deseamos verla convertida en inmediata realidad, coadyuvando así al interés de superación, que, día tras día, forja el futuro prometedor que la ex-Villa, por sus cualidades ejemplares, bien merece.

Primordialmente, Bouzas rinde, con estas fiestas, testimonio fervoroso de inquebrantable fé al Sacratísimo Cristo, que desde siempre preside su

vida afanosa, en la que la aventura del mar pone, a veces, el dramático acento de tremendas tragedias. Y esa fé inmutable, que las generaciones mantienen palpitante, se manifiesta públicamente en el caudaloso río de luz que alumbran los cirios de la comitiva religiosa, que por legendarias pazoletas desfila en piadoso homenaje al Crucificado, trayéndonos el evocador recuerdo de las reveladoras palabras del Santo Padre al aludir a las ideas fundamentales de la vida; la Fé, la Patria, la Justicia..., señalando la necesidad de mantener el fuerte sentimiento de la consoladora solidaridad humana, en la desgracia y en la alegría, confirmando así el axioma de que no hay que creer en los que no creen, porque, incluso, “teológicamente, Dios mismo es creído mediante la fé, y en la realización plena de su Divina Enseñanza nos encontramos ante el Amor”, que es, en puridad, lo que las fiestas de Bouzas exaltan: el mutuo amor entre los hombres, esa grata, pacífica y bendita concordia de hermandad; la sosegada convivencia alentadora de una animosa y esperanzada comunidad vecinal, que, cumpliendo filial y devota ofrenda al Sacratísimo Patrón, no olvida tampoco la diversión honesta para el ánimo, y acierta a crear centros sociales de la categoría que reviste su novísimo Liceo-Marítimo, que no sólo cumplirá su quehacer expansivo, sino que también sabrá dar cima a la alta misión de su existencia, cual es la del impagable fomento de la cultura, sin dejar de atender a la educación física de una juventud sana que, deportivamente, dirige su vista al mar, raíz y nervio del emporio boucense, y, por ende, del “hiterland” vigués.

Dicho lo anterior, he de poner fin a estas deshilvanadas líneas, que ya van largas, con mi sincera felicitación para la Comisión organizadora de tan brillantes festejos, a ese entusiasta grupo de boucenses —en el que figuran entrañables amigos míos— que, año tras año, trabajan incansables con el plausible fin de que sus convecinos, las buenas gentes de una estupenda comunidad, que integra importante población de la prodigiosa zona industrial viguesa, tengan la satisfacción plena que la celebración anual festera representa en cuanto sirve también de llamada a los inolvidables hijos ausentes, y de recordación perenne para los que ya no pueden contemplarla, después de haber consagrado, en vida, a su bien ganado renombre, lo mejor de sí mismos.

Y con esta espontánea felicitación, van, para todos cuantos habitan en ese privilegiado paraje, los mejores deseos de prosperidad y de ventura, que, al Cristo de Bouzas, devotamente le pide, en ocasión tan memorable, vuestro Alcalde,